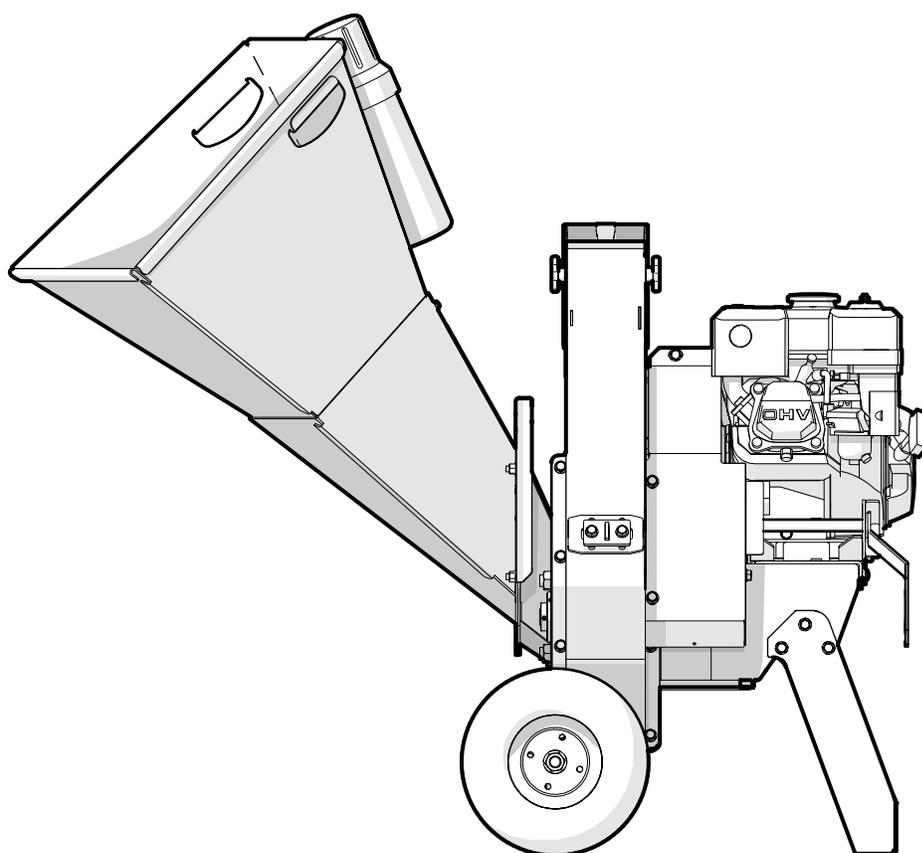


MANUEL DE L'UTILISATEUR

Numéros de série 1C3472 à 1C34423

BXC34 Déchiqueteuse sur Chariot



CE

Rév. avr.-2020

Numéro de pièce : Z97110_Fr

WALLENSTEIN

1. Préambule

1.1 Introduction

Félicitations d'avoir choisi la **déchiqueteuse sur chariot à alimentation automatique BXC34** de Wallenstein!

Conçues et fabriquées afin de déchiqeter le bois de façon rapide et efficace, ces machines sont destinées aux propriétaires et aux paysagistes.

- La trémie d'alimentation pousse le bois dans le rotor en vue du déchiqetage.
- Le rotor de la déchiqueteuse est muni de deux lames opposées qui produisent des copeaux de taille uniforme. Un casse-brindilles dans le carter du rotor facilite le broyage des plus petites matières à mesure que celles-ci passent à travers l'équipement.
- Un puissant moteur à essence HONDA® fournit au rotor la puissance nécessaire par l'entremise d'un système d'entraînement par courroie en V et de frein. Le système d'entraînement BXC est conçu pour remplacer le système conventionnel de tension de la courroie. Parmi les caractéristiques, on peut citer une plus longue durée de vie de la courroie et un frein embrayage qui arrête le rotor de façon rapide et sécuritaire lorsque l'entraînement est débrayé. Le frein de sécurité positif de 75 mm (3 po) satisfait aux normes européennes et américaines en vigueur.
- Le fonctionnement sécuritaire, efficace et sans problème de la déchiqueteuse Wallenstein est possible si tous les opérateurs sont conscients des renseignements relatifs à la sécurité, au fonctionnement, à l'entretien et au dépannage figurant dans le présent manuel.

Consultez tous les renseignements sur la sécurité, le fonctionnement et l'entretien contenus dans le présent manuel.

Conservez le présent manuel à portée de la main pour pouvoir le consulter. Remettez-le aux nouveaux opérateurs ou propriétaires. Téléphonez à votre concessionnaire ou distributeur Wallenstein si vous avez besoin d'aide, de renseignements ou d'exemplaires supplémentaires du présent manuel.



AVERTISSEMENT!

Ne pas tenter de démarrer et faire fonctionner la fendeuse sans d'abord consulter minutieusement le présent manuel afin d'en connaître l'utilisation sécuritaire et appropriée.

Le présent manuel doit accompagner la fendeuse en tout temps.

W034

Wallenstein Equipment Inc. • © 2020. Tous droits réservés.

Aucune partie de cet ouvrage ne peut être copiée, reproduite, remplacée, distribuée, publiée, affichée, modifiée ou transférée sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, sauf avec l'autorisation antérieure de Wallenstein Equipment Inc.



www.wallensteinequipment.com

Table des matières

1. Préambule	2	7. Réparations et entretien.....	29
1.1 Introduction	2	7.1 Sécurité relative à l'entretien	29
1.2 Rapport d'inspection à la livraison	4	7.2 Fluides et lubrifiants	29
1.3 Emplacement du numéro de série	5	7.3 Calendrier d'entretien	30
1.4 Types d'autocollants sur la machine.....	6	7.4 Points de graissage	31
2. Sécurité.....	7	7.5 Remplacement de la courroie d'entraînement	32
2.1 Symbole d'avertissement relatif à la sécurité	7	7.6 Vérification des lames du rotor	35
2.2 Mots-indicateurs	7	7.7 Changement des lames du rotor	35
2.3 Pourquoi la sécurité est importante	7	7.8 Couteau d'appui.....	36
2.4 Règles de sécurité	7	7.9 Casse-brindilles	36
2.5 Recommandations relatives à la sécurité et à l'équipement.....	8	8. Résolution des problèmes de base	37
2.6 État sécuritaire.....	8	9. Caractéristiques techniques.....	38
2.7 Formation sur la sécurité	9	9.1 Caractéristiques techniques de la machine	38
2.8 Soyez préparé	9	9.2 Valeurs courantes de couple de serrage des boulons	39
2.9 Sécurité relative au remplissage du réservoir.....	9	10. Garantie sur le produit	40
2.10 Sécurité relative aux pneus	9	11. Indice.....	41
2.11 Sécurité relative au moteur à essence	10		
3.1 Position des symboles de sécurité	11		
3.2 Explications des symboles de sécurité	12		
3.3 Remplacement des symboles de sécurité endommagés	13		
3.4 Formulaire d'approbation.....	14		
4. Familiarisation	15		
4.1 À l'intention du nouvel opérateur ou du nouveau propriétaire.....	15		
4.2 Position de l'opérateur	15		
4.3 Composants de l'équipement	16		
5. Commandes	18		
5.1 Moteur.....	18		
5.2 Déflecteur de la goulotte.....	19		
5.3 Poignées de la goulotte d'alimentation	20		
5.4 Poignée d'embrayage de l'entraînement	20		
6. Consignes de fonctionnement	21		
6.1 Sécurité de fonctionnement.....	21		
6.2 Avant de faire démarrer le moteur	21		
6.3 Liste de vérification avant la mise en marche.....	22		
6.4 Période de rodage de l'équipement	22		
6.5 Vérification du niveau d'huile moteur.....	22		
6.6 Vérification du niveau d'essence	23		
6.7 Filtre à air du moteur.....	23		
6.8 Réglage de l'équipement.....	24		
6.9 Démarrage du moteur.....	24		
6.10 Arrêt du moteur.....	25		
6.11 Embrayage de l'entraînement.....	26		
6.12 Fonctionnement de la déchiqueteuse	26		
6.13 Débouillage de la déchiqueteuse.....	28		
6.14 Entreposage	28		

1.2 Rapport d'inspection à la livraison

WALLENSTEIN

Déchiqueteuse sur chariot BXC34

Pour activer la garantie, enregistrez le produit en ligne à l'adresse :

<http://www.wallensteinequipment.com>

Le concessionnaire doit remplir le présent formulaire, qui doit être signé par le client et le concessionnaire au moment de la livraison.

Nom du client

Nom de la personne-ressource

Nom du concessionnaire

(_____) _____
Numéro de téléphone

N° de série

_____/_____/_____
Date de livraison

J'ai donné des conseils en détail à l'acheteur concernant l'entretien de l'équipement, les ajustements à réaliser, une utilisation sécuritaire et la politique de garantie en vigueur; j'ai aussi passé en revue les manuels.

Représentant du concessionnaire Signature

_____/_____/_____
Date de livraison

J'ai reçu les manuels portant sur les produits et on m'a donné des consignes exhaustives au sujet de l'entretien, des ajustements, de l'utilisation sécuritaire et de la politique de garantie en vigueur.

Signature du propriétaire

_____/_____/_____
Date de livraison

✓	Inspection prélivraison
Effectuez une inspection et soyez à l'affût de dommages résultant de la livraison, auquel cas veuillez communiquer sans délai avec la société de transport.	
Déchiqueteuse sur chariot BXC34	
	Vérifiez le dégagement de la lame et la libre rotation du rotor
	Vérifiez que la goulotte de décharge et le déflecteur se déplacent librement
	Vérifiez que les poulies du moteur et du rotor soient alignées
	Vérifiez que les écrous de roue et toutes les fixations sont serrés
	Vérifiez la tension de la courroie d'entraînement
	Vérifiez l'affûtage des lames de coupe
	Vérifiez le niveau d'huile du moteur
	Vérifiez que la manette d'embrayage de l'entraînement s'enclenche
	Vérifiez le volet de sécurité dans la goulotte d'alimentation
	Passez en revue les directives d'utilisation et de sécurité du manuel de l'utilisateur.
Contrôles de sécurité	
	Tous les autocollants de sécurité ont été installés
	Les protecteurs et écrans ont été installés et sont fixés solidement.
	La goupille de sécurité est fixée sur la flèche de l'attelage.

1.3 Emplacement du numéro de série

Veillez à avoir sous la main le numéro de série de votre produit Wallenstein lorsque vous vous adressez à votre concessionnaire pour commander des pièces, demander que l'on procède à des réparations ou pour tout autre renseignement. L'emplacement de la plaque du numéro de série est indiqué dans l'illustration.

Veillez noter le numéro du modèle et le numéro de série du produit à l'endroit prévu ci-dessous pour consultation rapide.

Écrivez les renseignements sur le produit ici	
Modèle :	BXC34
No de série :	

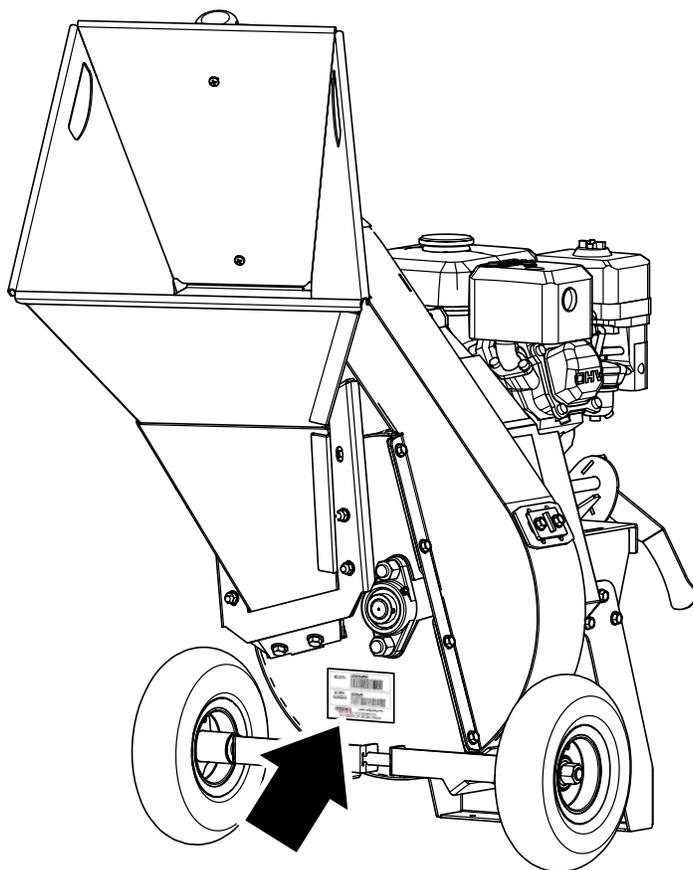


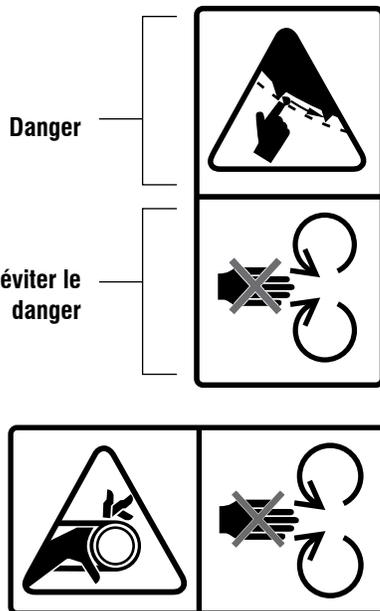
Fig. 1 – Emplacement de la plaque d'identification portant le numéro de série

1.4 Types d'autocollants sur la machine

À mesure que vous vous familiarisez avec votre équipement Wallenstein, vous remarquerez les nombreux autocollants présents. Les autocollants se répartissent en trois types : sécurité, information et identification du produit. La section suivante explique leur raison d'être et la manière de les interpréter.

Les **autocollants de sécurité** ont un fond jaune et comprennent généralement deux panneaux. Ils peuvent être verticaux ou horizontaux.

Le panneau supérieur (ou de gauche) indique l'avertissement de sécurité (le danger potentiel), tandis que le panneau inférieur (ou de droite) comporte le message connexe (la manière d'éviter le danger).



Les **autocollants d'avis de sécurité** sont bleus sur fond blanc, sont généralement de forme rectangulaire et comportent un ou plusieurs symboles. Cet autocollant indique l'équipement de protection individuelle requis pour assurer un fonctionnement sécuritaire.



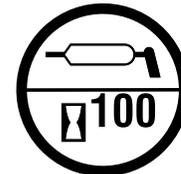
Les **autocollants d'information** comportent généralement des pictogrammes, ont un fond blanc et comprennent un nombre variable de panneaux. Ce type d'autocollant fournit des renseignements importants à l'opérateur ou explique le fonctionnement d'une commande.



Les **autocollants sur le produit** indiquent le modèle et le numéro de série de la machine, ainsi que d'autres renseignements importants.



Les **autocollants d'entretien** ont un arrière-plan vert et comprennent un nombre variable de panneaux. L'autocollant illustre le type et la fréquence d'entretien requis.



Pour obtenir les définitions relatives aux autocollants de sécurité, consultez la section sur les symboles de sécurité. Pour obtenir la liste complète des illustrations des autocollants et de l'emplacement des autocollants, téléchargez le manuel des pièces de votre modèle, à partir du site Web www.wallensteinequipment.com.

2. Sécurité

2.1 Symbole d'avertissement relatif à la sécurité

Ce symbole d'avertissement relatif à la sécurité signifie :

**ATTENTION! SOYEZ VIGILANT!
VOTRE SÉCURITÉ EST EN JEU!**

Le symbole d'avertissement relatif à la sécurité identifie les messages relatifs à la sécurité importants sur la déchiqueteuse-broyeuse Wallenstein et dans le manuel.

Lorsque vous voyez ce symbole, soyez au fait du risque de subir des blessures, voire de mourir. Suivez les instructions figurant sur le message de sécurité.



2.2 Mots-indicateurs

Les mots-indicateurs **DANGER**, **AVERTISSEMENT** et **ATTENTION** définissent le niveau de gravité des messages d'avertissement présentés dans ce manuel. Le mot-indicateur approprié employé avec chaque message dans ce manuel a été sélectionné en suivant les lignes directrices suivantes :

DANGER –

Indique une situation dangereuse imminente qui, si on ne la prévient pas, **mènera** à des blessures graves, voire la mort. L'emploi de ce mot-indicateur se limite aux situations extrêmes, habituellement pour les composants de l'équipement qui ne peuvent être protégés par un garde pour des raisons fonctionnelles.

AVERTISSEMENT –

Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si on ne la prévient pas, **pourrait** mener à des blessures graves, voire la mort. Les risques qui se présentent lorsque l'on enlève les protecteurs font partie de cette situation. Le mot-indicateur peut également être employé pour donner un avertissement contre les pratiques non sécuritaires.

ATTENTION –

Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si on ne la prévient pas, **peut** mener à des blessures mineures ou modérées. Le mot-indicateur peut également être employé pour donner un avertissement contre les pratiques non sécuritaires.

IMPORTANT – Pour ne pas entraîner de confusion entre la protection de l'équipement et les messages portant sur la sécurité des personnes, le mot-indicateur **IMPORTANT** désigne une situation qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des dommages pour l'équipement.

2.3 Pourquoi la sécurité est importante

Trois raisons importantes :

- Les accidents rendent infirme et tuent.
- Les accidents coûtent cher.
- Il est possible de prévenir les accidents.

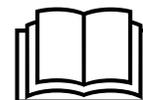
VOUS avez la responsabilité d'utiliser et d'entretenir votre produit Wallenstein de façon **SÉCURITAIRE**. **VOUS** devez vous assurer que toute personne qui utilise ou entretient la machine, ou qui travaille à proximité de celle-ci soit familiarisée avec les procédures d'utilisation et d'entretien ainsi que les renseignements connexes portant sur la **SÉCURITÉ** figurant dans le présent manuel. Ce manuel explique toutes les bonnes pratiques de sécurité qui devraient être respectées lors de l'utilisation de votre équipement Wallenstein.

VOUS êtes l'élément clé de la sécurité. Nos seulement de bonnes pratiques relatives à la sécurité vous protègent, mais elles protègent également les personnes autour de vous. Incorporez ces pratiques à votre programme de sécurité. Assurez-vous que **CHAQUE PERSONNE** qui utilise l'équipement connaît bien les procédures recommandées relatives au fonctionnement et à l'entretien, et suit toutes les précautions associées à la sécurité.

Ne prenez pas le risque de vous blesser, voire de mourir, en ignorant les bonnes pratiques relatives à la sécurité.

2.4 Règles de sécurité

- Donnez les consignes d'utilisation à tous les employés avant de les laisser utiliser l'équipement.



- Lisez et comprenez TOUTES les consignes de sécurité et d'utilisation dans le manuel, et suivez-les. La caractéristique de sécurité la plus importante de l'équipement est un opérateur qui l'utilise PRUDEMMENT.
- Passez en revue tous les ans les éléments liés à la sécurité avec l'ensemble du personnel qui utilise ou assure l'entretien de l'équipement.
- Portez l'équipement de protection individuelle (EPI) approprié lorsque vous utilisez cette machine. Voici les articles à considérer, entre autres :
 - Un casque de sécurité
 - Des gants de protection
 - Une protection auditive
 - Des chaussures de protection munies de semelles antidérapantes
 - Des lunettes de sécurité ou un écran facial

• Veillez à disposer d'une trousse de premiers soins dans le cas où il serait nécessaire de l'utiliser. Assurez-vous de savoir comment prodiguer les premiers soins.



- Inspectez et sécurisez tous les protecteurs avant de commencer.
- Veillez à disposer d'un extincteur et à savoir comment vous en servir.



- Ne demandez jamais à une personne qui n'a pas lu et compris toutes les consignes d'utilisation et de sécurité d'utiliser l'équipement. Un opérateur sans formation n'est pas qualifié et expose tout le monde à un risque de blessure grave, voire la mort. Il relève de la responsabilité du propriétaire envers l'opérateur de s'assurer que celui-ci s'est familiarisé avec la machine et comprend son fonctionnement.
- L'opérateur doit être une personne responsable et physiquement apte. Il doit être à l'aise avec la machinerie et avoir reçu une formation appropriée portant sur le fonctionnement de l'équipement. Si une personne âgée fournit son aide lors du travail, il convient de reconnaître ses limites physiques et d'en tenir compte dans l'exécution des tâches.
- NE PRENEZ PAS le risque de vous blesser, voire de mourir, en ignorant les bonnes pratiques relatives à la sécurité. **Pensez SÉCURITÉ! Travaillez de façon SÉCURITAIRE!**

- Gardez tous les protecteurs installés. S'il est nécessaire d'enlever un écran pour procéder à des réparations, réinstallez le dispositif de protection avant d'utiliser l'équipement. Dans certains cas, l'écran de sécurité peut avoir été enlevé dans certaines illustrations de ce manuel pour plus de clarté. Rappelez-vous que l'équipement ne doit en aucun cas être utilisé dans cet état.
- Remplacez tout symbole de sécurité ou symbole d'instruction qui est manquant ou n'est pas lisible. L'emplacement et une explication de tous les symboles de sécurité commencent à la page 13.
- Ne consommez jamais de boissons alcoolisées ni de drogues lors de l'utilisation de cet équipement. Cela peut affecter la vigilance ou la coordination. Consultez votre médecin si vous devez utiliser l'équipement alors que vous prenez des médicaments sur ordonnance.
- Ne modifiez l'équipement d'aucune façon. Une modification non autorisée apportée à l'équipement peut causer des blessures graves, voire la mort. De plus, cela peut affecter les capacités de l'équipement et réduire sa durée de vie. Les modifications non approuvées annulent la garantie.
- Ne dépassez en aucun cas la capacité d'une machine. Si vous mettez en doute la capacité d'un équipement à effectuer une tâche ou à l'accomplir de façon sécuritaire, **ÉVITEZ DE L'UTILISER.**

2.6 État sécuritaire

Dans ce manuel, nous parlons de l'*état sécuritaire*. Cela signifie de mettre la machine dans un état qui permet d'en assurer l'entretien ou de la réparer de façon sécuritaire.

Mettez l'équipement en état sécuritaire avant toute opération d'entretien, de réparation ou de préparation à l'entreposage en prenant les mesures suivantes :

ÉTAT SÉCURITAIRE

- Débrayez l'entraînement.
- Coupez le contact du moteur.
- Assurez-vous que toutes les pièces mobiles se sont arrêtées.
- Débranchez le câble des bougies.
- Fermez la vanne de combustible.
- Bloquez ou coincez les roues.

2.5 Recommandations relatives à la sécurité et à l'équipement

L'utilisation sécuritaire des machines constitue l'une des principales préoccupations lors de la conception et du développement de l'équipement Wallenstein. Cependant, des accidents pourraient être évités par quelques secondes de réflexion et une approche plus judicieuse lors de l'utilisation de l'équipement.

2.7 Formation sur la sécurité

- Formez le nouveau personnel et passez souvent en revue les instructions avec les opérateurs. Assurez-vous que seul un opérateur formé adéquatement et physiquement apte utilise l'équipement. Une personne qui n'a pas lu ou compris toutes les instructions n'est pas qualifiée pour faire fonctionner l'équipement. Un opérateur non qualifié peut causer des blessures graves ou la mort.
- Si l'équipement est utilisé par une autre personne, ou si on le prête ou le loue, il appartient au propriétaire de s'assurer qu'avant d'utiliser l'équipement, l'opérateur :
 - connaît la signification de tous les autocollants de sécurité
 - lit et comprend le manuel de l'utilisateur
 - a reçu des consignes portant sur l'utilisation sécuritaire et adéquate de l'équipement
 - sait comment effectuer la procédure de mise en état sécuritaire

2.8 Soyez préparé

- N'utilisez jamais la machine tant que les opérateurs n'ont pas suivi la formation appropriée sur son fonctionnement sécuritaire et qu'ils n'ont pas lu et entièrement compris :
 - les sections sur la sécurité, le fonctionnement et les fonctions du présent manuel
 - les symboles de sécurité sur la machine
 - le manuel de l'opérateur concernant le moteur
 - comment mettre la machine en état sécuritaire
- Le port d'EPI est recommandé lors de l'assemblage, de l'installation, du fonctionnement, de l'ajustement, de l'entretien, de la réparation, de l'enlèvement, du nettoyage ou du transport de la machine. Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux, et ne laissez pas des cheveux longs non attachés lorsque vous vous trouvez à proximité de l'équipement.
- Une exposition prolongée à des bruits intenses peut causer une perte auditive permanente! De la machinerie en marche, que l'équipement soit ou non fixé, peut souvent être suffisamment bruyante pour causer une perte auditive partielle et permanente.
- Portez des protecteurs auditifs en tout temps si le bruit à l'endroit où vous travaillez dépasse 80 dB.
 - Un bruit supérieur à 85 dB sur une période prolongée peut causer une perte auditive importante.
 - Une exposition au bruit supérieur à 90 dB sur une période prolongée peut causer une perte auditive totale et permanente.
 - La perte auditive causée par des bruits intenses (moteurs, scies à chaîne, radios et autres sources semblables proches des oreilles) est cumulative tout au long de la vie. Aucun espoir de récupération naturelle n'est permis.



- Dégagez la zone de travail des pierres, des branches et des obstacles cachés qui peuvent s'accrocher ou être encroués, causant des blessures ou des dommages.
- Déterminez l'emplacement d'empilement des copeaux, et assurez-vous qu'il n'entrave pas le fonctionnement sécuritaire de l'équipement.
- Soyez conscient des dangers en hauteur : branches, câbles, fils électriques.
- N'utilisez cette machine que sous la lumière du jour ou en présence d'une bonne source de lumière artificielle.
- Examinez la **liste de vérification avant la mise en marche** avant de commencer à travailler (voir page 22).

2.9 Sécurité relative au remplissage du réservoir

- Manipulez l'essence avec prudence. Elle est extrêmement inflammable.
- Laissez le moteur refroidir pendant 5 minutes avant de remplir le réservoir. Nettoyez tout renversement de carburant avant de redémarrer le moteur.
- Ne remplissez pas le réservoir en fumant ou si vous êtes à proximité de flammes nues ou d'étincelles.
- Faites le plein de carburant à l'extérieur.
- Évitez les incendies en vous assurant que l'équipement est exempt de déchets, de graisse et de débris accumulés.
- Assurez-vous d'arrêter le moteur avant de remplir le réservoir d'essence.
- Ne remplissez pas excessivement le réservoir de carburant.
- En cas de déversement de carburant, essuyez le liquide soigneusement et assurez-vous que toute trace est disparue par évaporation avant de démarrer le moteur.
- Une fois le remplissage terminé, assurez-vous de replacer le bouchon du réservoir de carburant et de le fixer solidement pour prévenir tout déversement.



2.10 Sécurité relative aux pneus

- Si les procédures correctes ne sont pas suivies lors du montage d'un pneu sur une roue ou une jante, une explosion pouvant entraîner des blessures graves ou la mort peut avoir lieu.
- Ne tentez pas de monter un pneu si vous ne possédez pas l'expérience et l'équipement adéquats pour faire le travail.
- Demandez à un détaillant en pneus ou à un service de réparation qualifié d'effectuer l'entretien requis sur les pneus.

- Lorsque vous remplacez des pneus usés, assurez-vous que les nouveaux pneus répondent aux spécifications des pneus d'origine. N'utilisez jamais des pneus d'une dimension inférieure.

2.11 Sécurité relative au moteur à essence

ATTENTION!

Avant de démarrer le moteur, revoir les instructions de fonctionnement et d'entretien dans le manuel du moteur.

W019

- **NE FAITES PAS** fonctionner le moteur dans un endroit clos. Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone, un gaz inodore et mortel.
- **NE METTEZ PAS** vos mains ou pieds près de pièces en mouvement ou en rotation.
- **NE CONSERVEZ, NE RENVERSEZ et N'UTILISEZ PAS** d'essence près de flammes nues ou d'appareils comme un four, une fournaise ou un chauffe-eau qui utilisent une veilleuse ou qui peuvent créer une étincelle.
- **NE REMPLISSEZ PAS** le réservoir à l'intérieur lorsque l'endroit n'est pas bien ventilé. Il est préférable de procéder au remplissage à l'extérieur.
- **NE REMPLISSEZ PAS** le réservoir de carburant pendant que le moteur fonctionne. Laissez le moteur refroidir pendant 5 minutes avant de remplir le réservoir. Conservez le carburant dans des contenants de sécurité approuvés.
- **N'ENLEVEZ PAS** le bouchon du réservoir de carburant pendant que le moteur fonctionne.
- **NE FAITES PAS** fonctionner le moteur si de l'essence a été déversée. Éloignez l'équipement de l'essence déversée et évitez de créer toute source d'allumage tant que l'essence ne s'est pas évaporée.
- **NE FUMEZ PAS** pendant le remplissage du réservoir de carburant.
- **N'ÉTOUFFEZ PAS** le carburateur pour arrêter le moteur. Lorsque cela est possible, réduisez progressivement la vitesse du moteur avant de l'arrêter.
- **NE FAITES PAS** fonctionner le moteur à des vitesses supérieures aux vitesses nominales. Cela pourrait entraîner des blessures.
- **NE MODIFIEZ PAS** les ressorts de régulation, les mécanismes de régulation ou toute autre pièce qui pourrait faire augmenter la vitesse régulée.
- **NE MODIFIEZ PAS** la vitesse du moteur sélectionnée par le fabricant d'origine de l'équipement.
- **NE VÉRIFIEZ PAS** s'il y a présence d'étincelles alors que la bougie d'allumage ou le câble de la bougie d'allumage a été enlevé.
- **NE LANCEZ PAS** le moteur si la bougie d'allumage a été enlevée. Si le moteur est noyé, lancez le moteur jusqu'à ce qu'il démarre.
- **NE FRAPPEZ PAS** sur le volant moteur avec un objet dur ou un outil métallique, car le volant pourrait voler en éclats pendant le fonctionnement. Utilisez les outils appropriés pour procéder à l'entretien du moteur.
- **NE FAITES PAS** fonctionner le moteur sans silencieux. Effectuez des inspections périodiques et remplacez le silencieux au besoin. Si le moteur est doté d'un déflecteur de silencieux, effectuez des inspections périodiques. Au besoin, remplacez-le par le bon déflecteur.
- **NE FAITES PAS** fonctionner le moteur si une accumulation d'herbes, de feuilles, de poussières ou d'autres matières combustibles est présente autour du silencieux.
- **N'UTILISEZ PAS** le moteur sur un terrain non aménagé forestier ou couvert de broussailles ou d'herbes si aucun pare-étincelles n'est installé sur le silencieux. L'opérateur doit s'assurer que le pare-étincelles reste en état de fonctionnement. Cela est requis par la loi dans l'État de la Californie (article 4442 du California Public Resources Code). D'autres États ou provinces peuvent avoir des lois semblables. Les lois fédérales s'appliquent sur le territoire domaniale.
- **NE TOUCHEZ PAS le silencieux, les ailettes ou le cylindre chauds : le contact pourrait causer des brûlures.**
- **NE FAITES PAS** fonctionner le moteur si le purificateur d'air ou le couvercle du purificateur n'est pas installé.

N'oubliez pas :

- Enlevez le fil de la bougie d'allumage lors de l'entretien du moteur ou de l'équipement pour éviter un démarrage accidentel. Si l'équipement est doté d'un démarreur électrique, débranchez le fil négatif de la borne de la batterie.
- Gardez les ailettes du cylindre et les pièces de régulation exemptes d'herbe et d'autres débris qui peuvent affecter la vitesse du moteur.
- Examinez le silencieux de temps à autre afin de vous assurer qu'il fonctionne de façon efficace. Un silencieux usé ou qui fuit doit être réparé ou remplacé, au besoin.
- Utilisez de l'essence fraîche. De la vieille essence peut endommager le carburateur et causer des fuites.
- Vérifiez fréquemment les canalisations et les raccordements de carburant afin de déceler toute fissure ou fuite. Remplacez-les, le cas échéant.

3. Symboles de sécurité

3.1 Position des symboles de sécurité

Les différents types de symboles de sécurité et leur emplacement sur l'équipement sont illustrés ci-dessous. Afin d'observer de bonnes pratiques en matière de sécurité, il est essentiel de se familiariser avec les divers symboles de sécurité, le type d'avertissement et domaine ou la fonction associée au domaine en question qui font appel à votre SENS DE LA PRUDENCE.

Les explications des symboles de sécurité commencent à la page 13.

Pensez SÉCURITÉ! Travaillez de façon SÉCURITAIRE!

IMPORTANT! Si les symboles de sécurité ont été endommagés, enlevés, s'ils sont devenus illisibles, ou si de nouvelles pièces ne comportant pas de symboles de sécurité ont été installées, il est essentiel de poser de nouveaux symboles de sécurité.

On peut se procurer les symboles de sécurité auprès d'un concessionnaire autorisé.

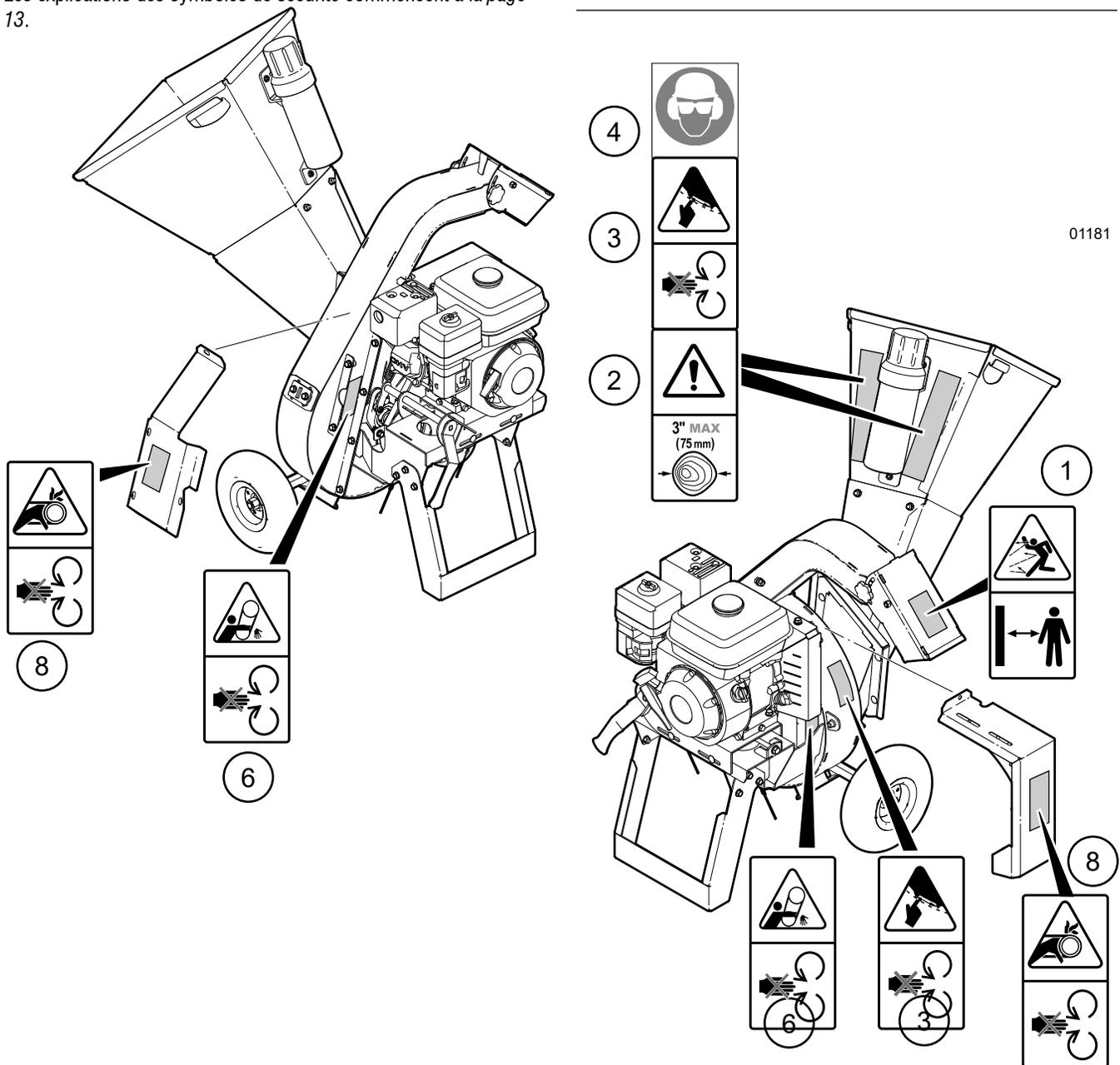
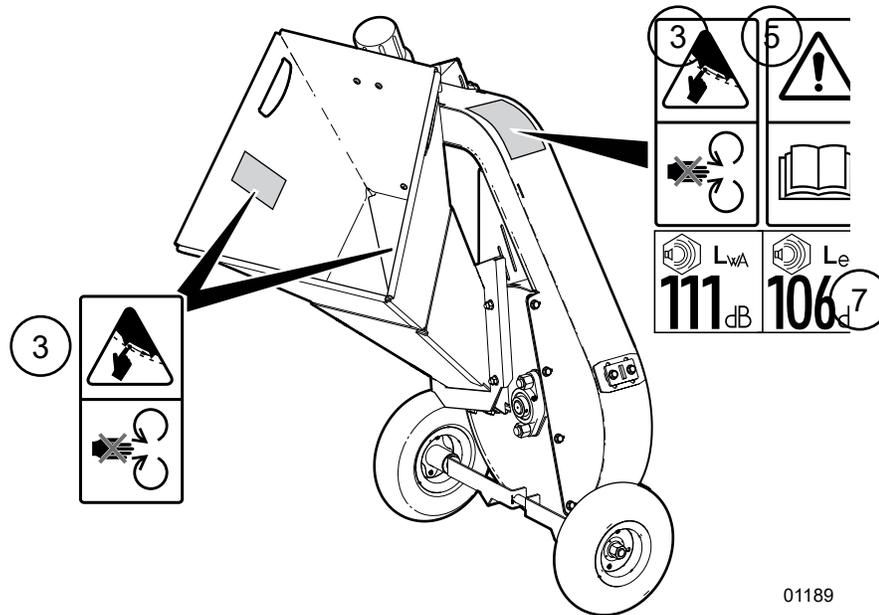


Fig. 2—Autocollants de sécurité



01189

Fig. 3—Autocollants de sécurité

3.2 Explications des symboles de sécurité

1. Attention :



Risque de blessures causées par la projection d'objets.

Restez à l'écart des goulottes de décharge. La machine peut projeter des copeaux de bois à une vitesse suffisante pour causer des blessures. N'orientez pas la goulotte de décharge vers des individus, des animaux ou des édifices.

2. Attention



Risque de blessures ou de dommages causés à l'équipement.

Ne mettez pas de matières d'un diamètre supérieur à 75 mm (3 po) dans la déchiqueteuse. Toute tentative de déchiqueter une pièce plus grosse pourrait faire caler le moteur, endommager la machine ou causer des blessures.

3. Avertissement



Risque de blessures graves. Gardez les mains et les pieds à distance des ouvertures d'entrée et de sortie lorsque l'équipement est en marche.

Attendez que toutes les pièces mobiles se soient complètement arrêtées avant de dégager les obstructions de l'équipement.

4. Attention



Le port d'un équipement de protection individuelle (EPI) est requis lors de l'utilisation de cette machine. Tout manquement à porter un EPI pourrait entraîner des blessures.

5. Attention



Consultez le manuel de l'utilisateur pour obtenir des renseignements importants sur la sécurité.

Assurez-vous de comprendre TOUTES les consignes de sécurité et d'utilisation comprises dans le manuel et TOUS les symboles de sécurité situés sur la machine. Le dispositif de sécurité le plus important de cet équipement est un opérateur bien renseigné.

6. Avertissement



Risque de blessures graves ou de mort si les mains ou les membres sont coincés dans les pièces tournantes.

Ne faites pas fonctionner cet équipement sans ses écrans de sécurité. Si un écran de sécurité a été enlevé, remettez-le en place avant d'utiliser la machine.

7. Attention



L'équipement émet des bruits très forts pendant son fonctionnement. Il est essentiel de porter une protection auditive, autrement des dommages permanents sont possibles. Lwa correspond au niveau de puissance acoustique. Leq correspond au niveau acoustique équivalent.

3. En commençant sur un côté, appuyez délicatement sur l'endos adhésif exposé afin de le mettre en place, en le lissant tout en passant d'un côté à l'autre.
4. Utilisez un racloir, une carte de crédit ou un objet d'arête semblable pour le lisser. Procédez d'un bout à l'autre de l'autocollant.

Il est possible de se débarrasser des petites poches d'air en les perçant avec une aiguille, puis de les égaliser en frottant la pellicule protectrice.

8. Attention



Des pièces tournantes sont exposées ou se trouvent sous un dispositif de protection. Ne tentez pas de mettre la main dans cette section tandis que la machine fonctionne. Gardez les mains, les vêtements amples et les cheveux longs à distance. Des blessures graves pourraient s'ensuivre.

IMPORTANT! Si des pièces qui portent des symboles de sécurité sont remplacées, de nouveaux symboles doivent être appliqués. Les symboles de sécurité doivent toujours être remplacés s'ils deviennent endommagés ou illisibles ou s'ils sont enlevés.

Les symboles de sécurité sont inclus dans la trousse d'autocollants du produit offerte par votre concessionnaire autorisé. Les autocollants ne sont pas disponibles séparément.

3.3 Remplacement des symboles de sécurité endommagés

- Remplacez toujours tout symbole de sécurité manquant ou qui est devenu illisible. On peut se procurer les symboles de sécurité de rechange auprès d'un distributeur autorisé, du service des pièces d'un concessionnaire ou de l'usine.
- Assurez-vous que les symboles de sécurité sont toujours propres et lisibles.
- Lorsqu'une pièce portant des autocollants de sécurité est remplacée, ses autocollants de sécurité doivent aussi être remplacés.

La zone d'installation doit être propre et sèche. Assurez-vous que la surface est exempte de graisse et d'huile. La température ambiante doit être supérieure à 10 °C (50 °F).

 **REMARQUE :** Déterminez la position exacte où le symbole sera apposé avant de retirer la pellicule protectrice.

1. Détachez l'autocollant de la pellicule protectrice.
2. Si possible, alignez l'autocollant avec un bord de la machine.

4. Familiarisation

4.1 À l'intention du nouvel opérateur ou du nouveau propriétaire

Il appartient à l'opérateur et au propriétaire de lire le présent manuel et de former tout autre opérateur avant qu'une telle personne ne commence à utiliser l'équipement. Observez toutes les directives portant sur la sécurité. Un opérateur qui n'a pas reçu de formation n'est pas qualifié pour utiliser l'équipement.

1. Passez en revue la position des commandes, leur fonction et la direction des mouvements.
2. Placez l'équipement dans une grande zone ouverte pour que l'opérateur puisse se familiariser avec la fonction des commandes et la réponse de l'équipement. Une fois que le nouvel opérateur est à l'aise avec le fonctionnement de l'équipement, il peut commencer à exécuter des travaux.
3. Ne laissez en aucun cas un opérateur non qualifié utiliser l'équipement. Une telle personne pourrait mettre sa vie et celle des autres en danger ou endommager l'équipement ou les objets se trouvant dans les alentours.

IMPORTANT! Assurez-vous que tous les opérateurs comprennent comment mettre la machine en état sécuritaire avant d'effectuer un travail d'entretien ou une réparation. Voir page 7.

4.2 Position de l'opérateur

IMPORTANT! Pour ce qui est de la description des commandes, les directions gauche, droite, arrière et avant, comme mentionné tout au long du présent manuel, sont déterminées à partir de la position de l'opérateur qui est debout devant la trémie d'alimentation, les mains dans les poignées.

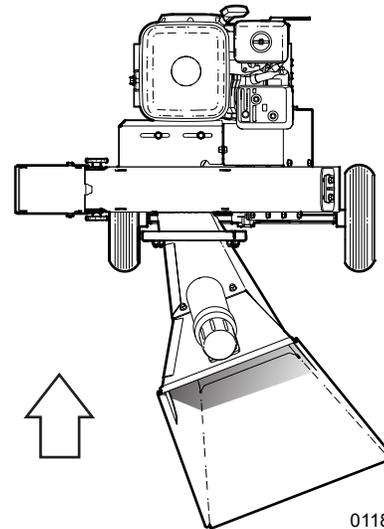
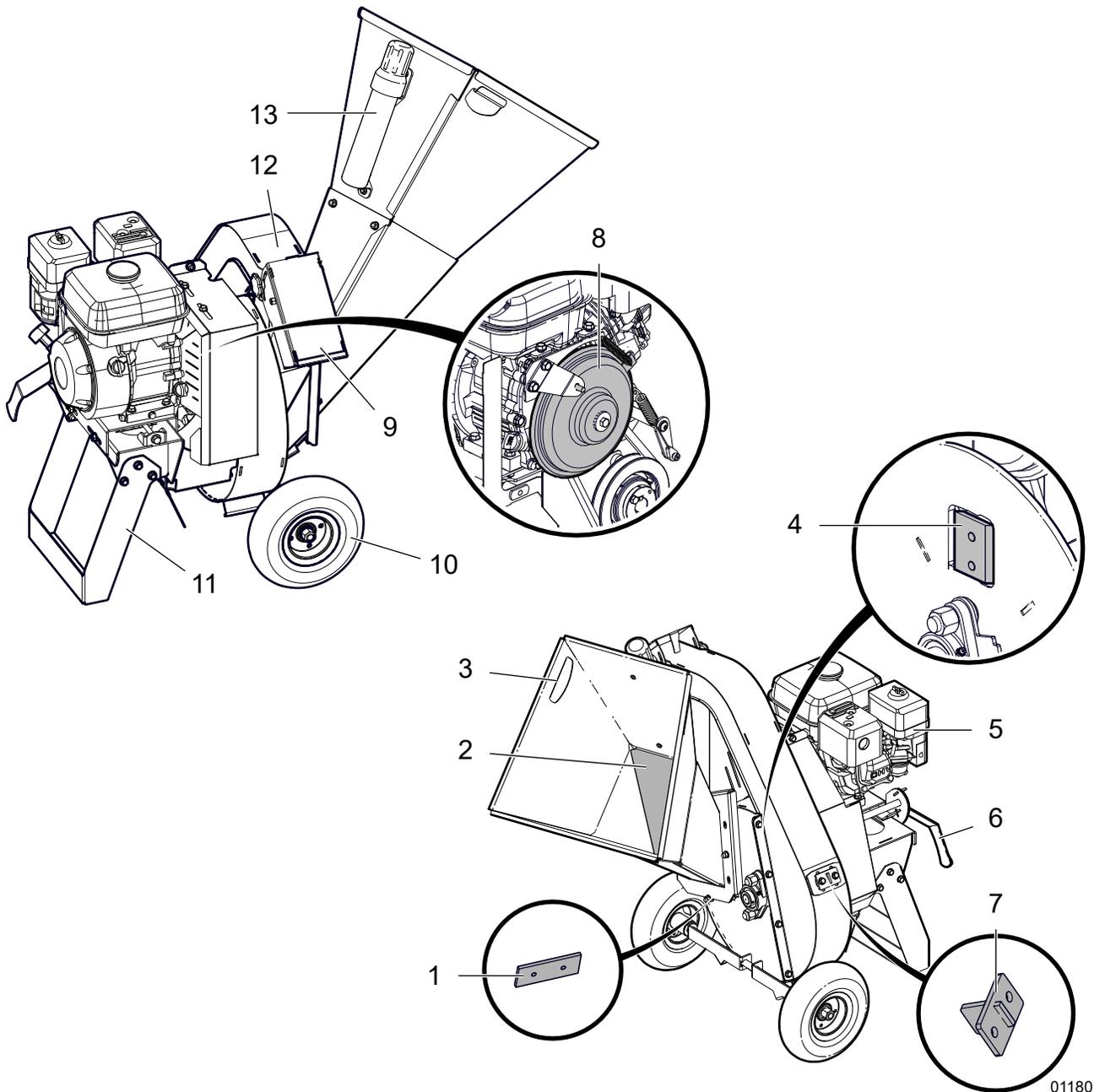


Fig. 4—Direction du déplacement vers l'avant

4.3 Composants de l'équipement

Le rotor de broyage Wallenstein est doté de lames pour le déchetage du bois et de broussailles. Le rotor de déchetage est muni de deux lames afin de produire des copeaux de taille uniforme. Le compartiment de la broyeuse compte un hachoir Chop Block qui broie les matières à mesure que celles-ci passent à travers l'équipement.

Un moteur à essence fournit au rotor la puissance nécessaire par le biais d'un système d'entraînement par courroie en V. Le frein embrayage installé sur le moteur arrête le rotor lorsque l'on désaccouple le système.



01180

Fig. 5 – Composants du BXC34

- | | | |
|--|--|--|
| 1. Couteau d'appui | 5. Moteur Honda® GX200 | 10. Pneus 4.10-3.50-4NHS LRB |
| 2. Volet de sécurité de la trémie d'alimentation | 6. Manette d'embrayage de l'entraînement | 11. Pied de support avant |
| 3. Poignées de la trémie d'alimentation | 7. Casse-brindilles | 12. Goulotte de décharge |
| 4. Lame du rotor | 8. Frein/embrayage | 13. Tube de rangement des manuels
(manuels de l'utilisateur, du moteur) |
| | 9. Déflecteur de la goulotte | |

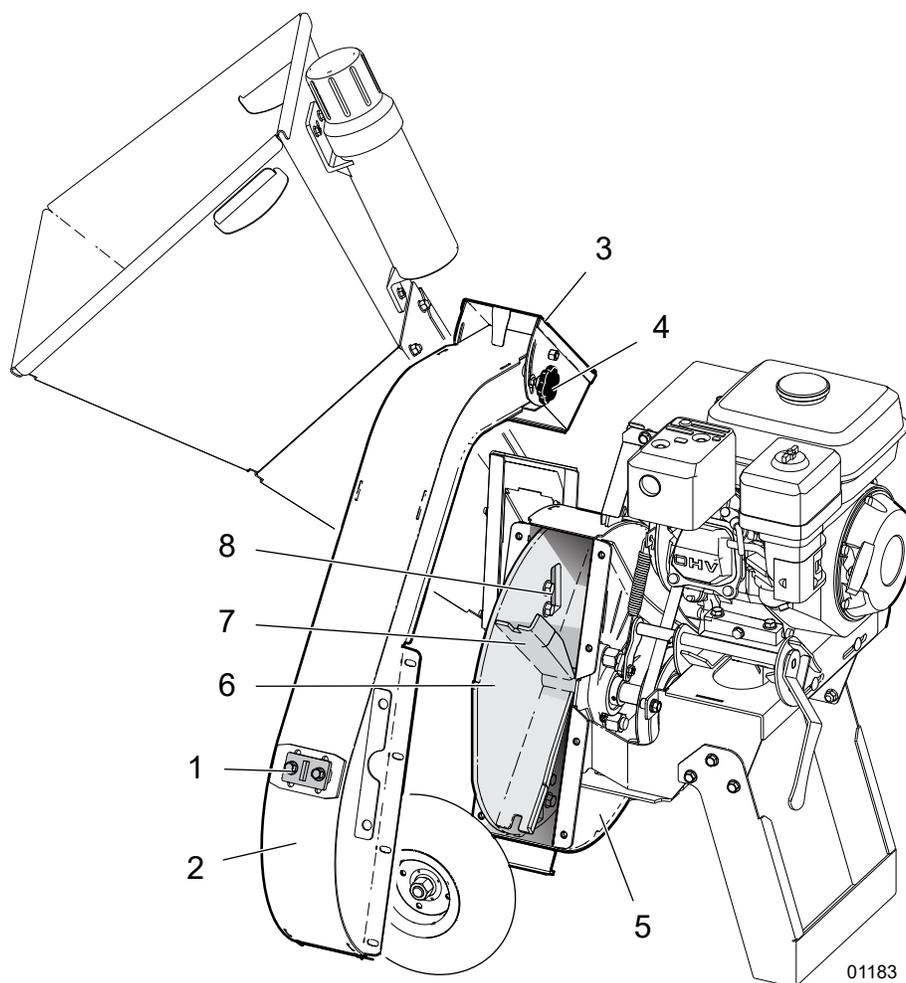


Fig. 6 – Composants du BXC34

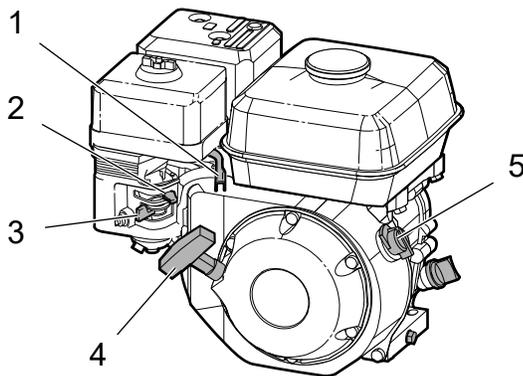
- | | |
|--------------------------|----------------------|
| 1. Casse-brindilles | 5. Boîtier du rotor |
| 2. Boîtier supérieur | 6. Rotor |
| 3. Goulotte de déflexion | 7. Palette du rotor |
| 4. Molette | 8. Couteau sur rotor |

5. Commandes

IMPORTANT! Avant de commencer à utiliser la déchiqueteuse, familiarisez-vous avec l'emplacement et le fonctionnement de toutes les commandes.

5.1 Moteur

Consultez le manuel du moteur fourni avec ce produit pour obtenir de plus amples renseignements sur les commandes du moteur.



00189

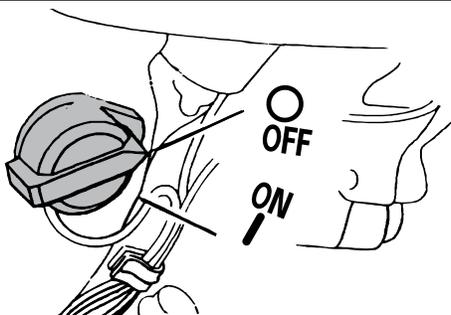
Fig. 7 – Commandes du moteur

1. Manette de commande des gaz
2. Interrupteur de démarrage
3. Vérification du niveau d'huile
4. Bouchon de vidange d'huile
5. Corde de lancement
6. Manette de la vanne de combustible
7. Manette d'étrangleur

5.1.1 Interrupteur de démarrage

Cet interrupteur rotatif commande le système d'allumage.

- Le moteur fonctionne lorsqu'il est sur la position ON. Avant de démarrer le moteur, tournez l'interrupteur sur la position ON.
- Tournez-le dans le sens contraire des aiguilles d'une montre jusqu'à la position OFF pour arrêter le moteur.



00187

Fig. 8 – Interrupteur de démarrage

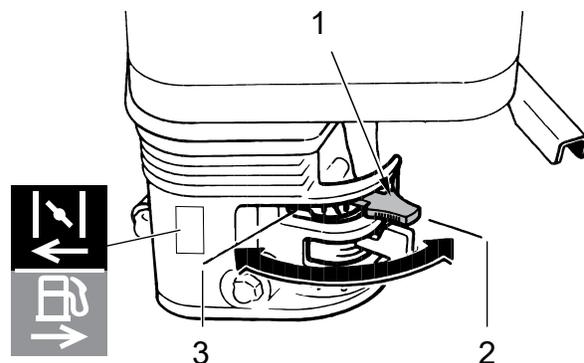
○ **OFF** – Sur la position OFF, le moteur est éteint. Tournez l'interrupteur jusqu'au bout dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour couper le moteur.

| **ON** – Le moteur fonctionne lorsqu'il est sur la position ON. Tournez l'interrupteur sur la position ON avant de tenter de démarrer le moteur.

5.1.2 Manette d'étrangleur

La manette d'étrangleur ouvre et ferme à soupape d'étrangleur dans le carburateur.

- Mettez la manette d'étrangleur sur la position FERMÉE (3) pour démarrer un moteur froid.
- Déplacez la manette d'étrangleur sur la position OUVERTE (2) une fois le moteur démarré. Pour redémarrer un moteur chaud, laissez la manette sur la position OUVERTE.



00188

Fig. 9 – Manette d'étrangleur

1. Manette d'étrangleur
2. Position ouverte de l'étrangleur
3. Position fermée de l'étrangleur

5.1.3 Vanne d'alimentation en carburant

Le moteur est muni d'une vanne entre le réservoir de carburant et le carburateur.

- Déplacez la commande de la vanne de carburant vers le bloc (2) pour l'ouvrir, et dans le sens opposé (3) pour la fermer.
- Fermez la vanne d'alimentation en carburant de l'équipement durant le transport ou lorsque l'on ne l'utilise pas.

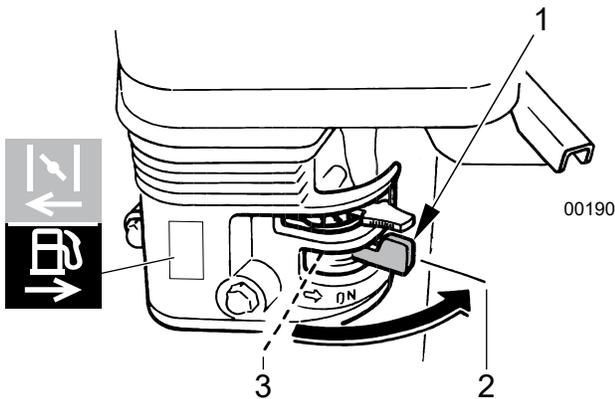


Fig. 10 – Manette de la vanne de combustible

1. Manette de la vanne d'alimentation en carburant
2. Position ON
3. Position OFF

5.1.4 Commande des gaz

Cette manette contrôle la vitesse du moteur. Déplacez la manette latéralement pour augmenter ou réduire le nombre de tours/minute du moteur. Faites toujours fonctionner la déchiqueteuse avec la manette de commande des gaz sur la position MAX.

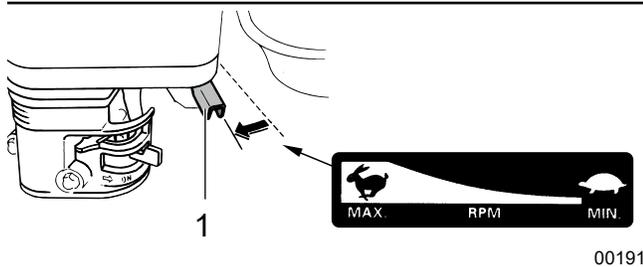


Fig. 11 – Positions de la manette de commande des gaz

1. Manette de commande des gaz

5.1.5 Démarreur à rappel

Tirez légèrement sur la poignée du démarreur jusqu'à ce que vous sentiez de la résistance, puis donnez un coup sec dans la direction de la flèche, de la façon illustrée ci-dessous. Laissez la poignée du démarreur revenir lentement.

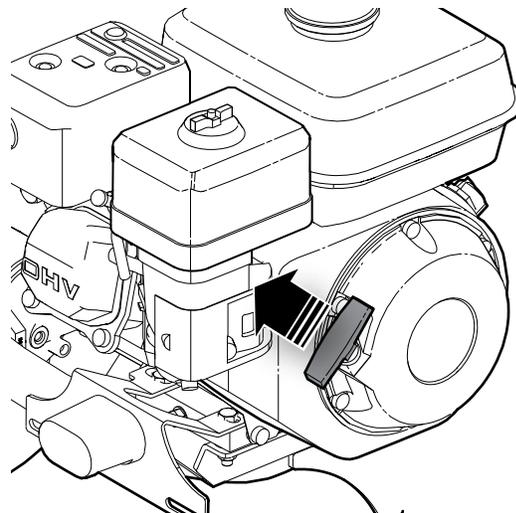


Fig. 12 – Démarreur à rappel

5.2 Déflecteur de la goulotte

La goulotte de décharge est équipée d'un déflecteur à l'extrémité afin que les copeaux aillent exactement à l'endroit désiré. Le déflecteur est tenu en place par deux molettes.

1. Desserrez les deux molettes, puis déplacez le déflecteur sur la position souhaitée.
2. Serrez les deux molettes pour verrouiller le déflecteur en place.

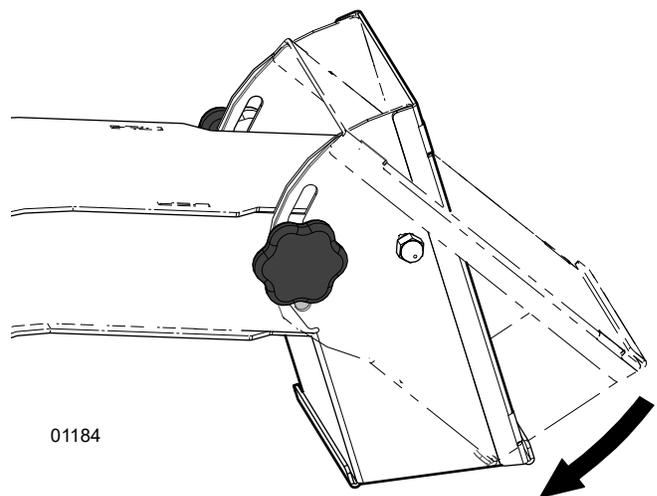


Fig. 13 – Déflecteur de la goulotte

5.3 Poignées de la goulotte d'alimentation

Pour déplacer la déchiqueteuse, utilisez les poignées situées sur le côté de la trémie d'alimentation. La machine est équilibrée pour en faciliter le déplacement.

Assurez-vous que la déchiqueteuse est installée solidement sur le sol pendant l'utilisation.

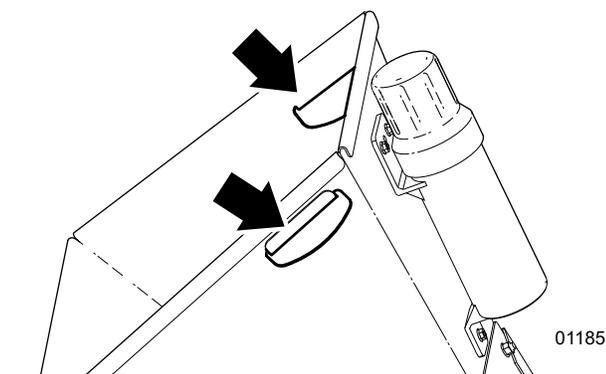


Fig. 14 – Poignées de la goulotte d'alimentation

5.4 Poignée d'embrayage de l'entraînement

La poignée d'embrayage de l'entraînement active le système d'entraînement du rotor utilisé pour lancer le rotor pour le déchiquetage. Un système fiable de frein/embrayage contrôle la puissance allant du moteur au rotor.

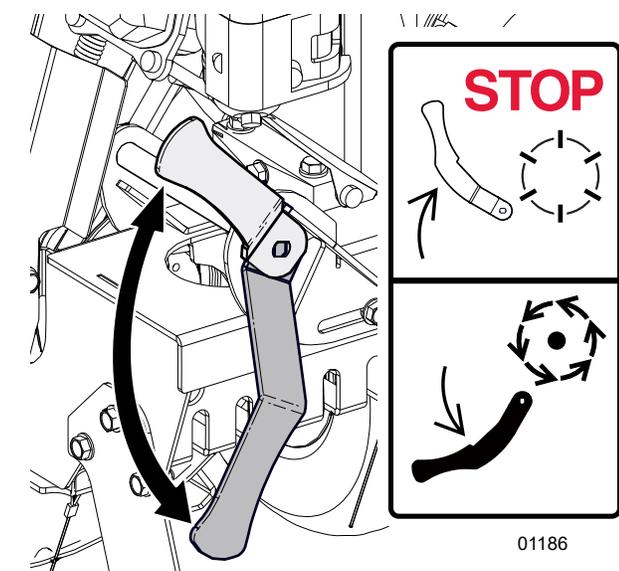


Fig. 15 – Poignée d'embrayage de l'entraînement

Position d'entraînement

Pour embrayer le rotor, poussez lentement la poignée vers le bas. La tension du ressort excentrique gardera la poignée en position d'entraînement et la vitesse du rotor commencera à augmenter.



REMARQUE : Le moteur pourrait caler si vous actionnez l'embrayage trop rapidement.

Position d'arrêt

Pour arrêter le rotor, tirez la poignée vers le haut. La tension du ressort garde la poignée en position d'arrêt. Le rotor s'arrêtera en 5 secondes.



IMPORTANT! Notez que lorsque le rotor est débrayé, le frein d'embrayage s'actionne immédiatement.

6. Consignes de fonctionnement

Il appartient à l'opérateur de bien connaître l'ensemble des procédures de fonctionnement et de sécurité, puis de les observer.

Bien que cette machine soit facile à utiliser, chaque opérateur doit examiner la présente section afin de se familiariser avec les procédures détaillées d'utilisation sécuritaire.

6.1 Sécurité de fonctionnement

- Ne mettez pas la main dans les ouvertures du rotor ou de la trémie d'alimentation lorsque le moteur est en marche. Installez et fixez les couvercles d'accès avant de démarrer le moteur.
- Pour éviter l'asphyxie causée par les gaz d'échappement du moteur, ne faites pas fonctionner l'équipement dans un bâtiment fermé.
- La déchiqueteuse ne doit être ni déplacée ni transportée pendant que le rotor tourne.
- Gardez l'aire de travail propre et exempte de débris pour prévenir tout trébuchement. Ne faites fonctionner l'équipement que si le sol est de niveau.
- N'orientez pas la goulotte de décharge vers des individus, des animaux ou des édifices. Le rotor peut projeter des copeaux de bois à une vitesse suffisante pour causer des blessures.
- Soyez conscient de la taille et de la forme des matières envoyées dans la déchiqueteuse. Les branches difficiles peuvent se déplacer de façon imprévisible et causer des blessures. Les gros morceaux courbés devraient être coupés en morceaux droits de plus petite taille.
- Ne vous tenez jamais debout, ne vous asseyez jamais et n'essayez jamais de grimper sur toute pièce de la déchiqueteuse pendant qu'elle est en marche.
- Mettez la déchiqueteuse en état sécuritaire avant toute opération d'entretien, de réglage, de réparation ou de débouillage.
- Soyez prudent lorsque vous alimentez la déchiqueteuse. Ne mettez pas de métal, de bouteilles, de boîtes de conserve, de cailloux, de verre ou d'autres matières étrangères dans la déchiqueteuse. Si des matières étrangères pénètrent dans la déchiqueteuse, inspectez la machine afin de vérifier s'il y a des pièces endommagées ou desserrées avant de recommencer votre travail.

ATTENTION!

Ne prenez pas le risque de vous blesser en travaillant dans une situation dangereuse. Prenez les mesures nécessaires pour faire fonctionner la machine de manière sécuritaire avant d'effectuer toute réparation ou toute tâche d'entretien.

Suivez les étapes indiquées pour mettre la machine dans un état sécuritaire.

W049

ÉTAT SÉCURITAIRE

- Débrayez l'entraînement.
- Coupez le contact du moteur.
- Assurez-vous que toutes les pièces mobiles se sont arrêtées.
- Débranchez le câble des bougies.
- Fermez la vanne de combustible.
- Bloquez ou coinciez les roues.

6.2 Avant de faire démarrer le moteur

1. Vérifiez le niveau d'huile du moteur. Voir *page 22*.
2. Vérifiez le niveau de carburant. Voir *page 23*.
3. Vérifiez le purificateur d'air du moteur. Voir le manuel du moteur.
4. Passez en revue les instructions relatives à la sécurité à la *page 7*.
5. Assurez-vous que personne ne se trouve à proximité de l'équipement, en particulier les jeunes enfants.
6. Assurez-vous que chaque opérateur a reçu une formation adéquate et connaît bien les étapes d'installation et de fonctionnement de la déchiqueteuse.
7. Effectuez la liste de vérification avant la mise en marche.
8. Inspectez le lieu de travail et installez la déchiqueteuse à un endroit dégagé et de niveau.

6.3 Liste de vérification avant la mise en marche

Vérifiez les éléments suivants chaque fois que la déchiqueteuse est utilisée :

Liste de vérification avant la mise en marche	✓
Vérifiez que les roulements de l'arbre principal du rotor ont été lubrifiés. Voir <i>page 31</i> .	
Vérifiez la tension et l'alignement de la courroie d'entraînement. Ajustez si nécessaire. Voir <i>page 35</i> .	
Vérifiez le boîtier du rotor et la goulotte de décharge. Enlevez tous les bourrages, les ficelles, les fils ou les autres matières emmêlées.	
Vérifiez l'état et le dégagement du casse-brindilles, des lames du rotor et du couteau d'appui. Procédez aux réglages ou aux remplacements nécessaires. Voir <i>page 30</i> .	
Vérifiez et assurez-vous que l'ensemble des couvercles, des protecteurs et des écrans de sécurité sont installés solidement et qu'ils peuvent fonctionner comme prévu dans leur conception.	
Vérifiez et serrez toutes les attaches. Assurez-vous que l'équipement est en bon état.	
Vérifiez que l'équipement de protection individuelle approprié est disponible et utilisé.	
Vérifiez que des bijoux et des vêtements amples ne sont pas portés. Assurez-vous que les cheveux longs sont attachés.	

6.4 Période de rodage de l'équipement

Bien qu'il n'existe aucune restriction opérationnelle lors de la première utilisation des déchiqueteuses Wallenstein, il est recommandé de vérifier les éléments suivants :

Après 1 à 5 heures :

1. Serrez toutes les pièces de fixation et de quincaillerie.
2. Vérifiez l'état des roulements du rotor.
3. Vérifiez l'état et le dégagement des couteaux, du hachoir Chop Block et des lames stationnaires. Procédez aux réglages ou aux remplacements nécessaires.
4. Vérifiez la tension de la courroie d'entraînement et l'alignement de la poulie.
5. Vérifiez l'état du volet de la trémie d'alimentation de la broyeuse. Le volet de la trémie doit pouvoir revenir librement sur sa position fermée pour assurer la sécurité de l'opérateur et empêcher les projections de copeaux.
6. Vérifiez toutes les pièces pour repérer la présence éventuelle de matières coincées. Enlevez toute matière entremêlée ou coincée avant de reprendre le travail.
7. Vérifiez le niveau des fluides du moteur. Rajoutez de l'huile au besoin.

Après 10 heures :

8. Recommencez toutes les étapes ci-dessus.
9. Effectuez toutes les vérifications de la liste de vérification avant la mise en marche.

Après 20 heures :

10. Changez l'huile moteur. Consultez le manuel du fabricant du moteur inclus dans le tube de rangement des manuels.

6.5 Vérification du niveau d'huile moteur

Vérifiez le niveau d'huile du moteur avant chaque utilisation.

Effectuez la vérification lorsque la machine est stationnée sur une surface de niveau et le moteur est arrêté.

IMPORTANT! Si le moteur fonctionne avec un bas niveau d'huile, cela peut lui causer des dommages qui ne sont pas couverts par la garantie.

1. Retirez la jauge de niveau d'huile, puis essuyez-la.
2. Insérez complètement la jauge d'huile, puis retirez-la pour vérifier le niveau d'huile. **Le bon niveau est lorsque l'huile est visible sur le repère de niveau plein (supérieur) de la jauge graduée.**

3. Si le niveau d'huile est bas, ajoutez de l'huile jusqu'à ce que le niveau atteigne le repère de niveau plein.

L'huile SAE 10W-30 ou 5W-30 est recommandée pour un usage général. Consultez le manuel du propriétaire du moteur inclus dans le tube des manuels pour obtenir de plus amples renseignements sur les huiles moteur.

4. Remettez la jauge graduée de niveau d'huile.

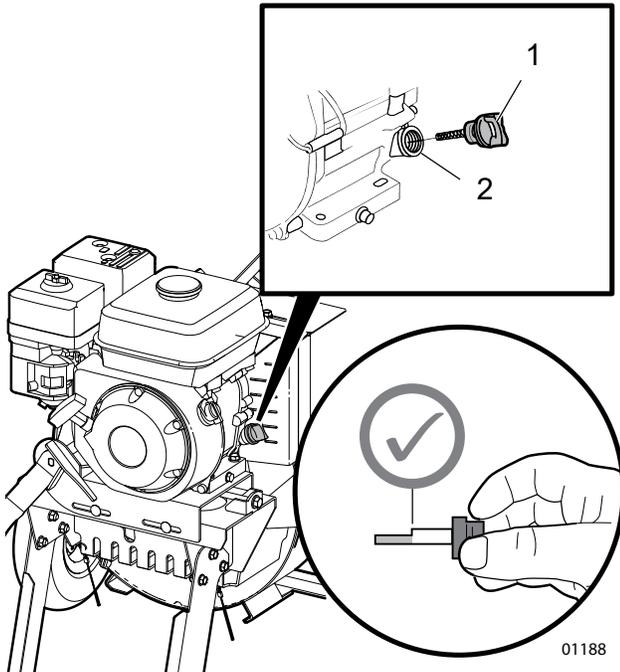


Fig. 16 – Vérification du niveau d'huile moteur

1. Jauge graduée de niveau d'huile
2. Bouchon de remplissage d'huile

6.6 Vérification du niveau d'essence

Vérifiez le niveau d'essence avant chaque utilisation.

Commencez avec un réservoir plein pour éliminer ou réduire les interruptions du travail pour refaire le plein.

Le réservoir de carburant est situé sur le moteur. Évitez de vider le réservoir.

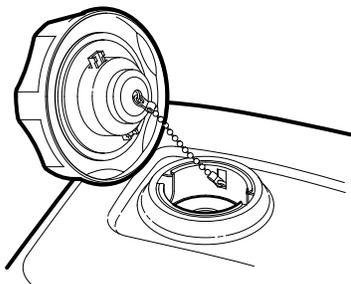


Fig. 17 – Bouchon du réservoir de carburant

6.6.1 Remplissage en carburant

Capacité du réservoir de carburant : 3,6 L (0,95 gallon US).

⚠ AVERTISSEMENT!



Les vapeurs de carburant peuvent exploser et causer des blessures ou le décès. Ne pas fumer pendant le ravitaillement. Garder les étincelles, les flammes et les composants chauds à l'écart.

W027

Faites le plein dans un endroit bien ventilé et une fois le moteur arrêté. Si le moteur tournait, laissez-le refroidir d'abord. Ne faites jamais le plein à l'intérieur d'un bâtiment où les émanations d'essence peuvent entrer en contact avec des flammes ou des étincelles.

Pour obtenir les caractéristiques de l'essence, voir *Fluides et lubrifiants* à la page 29. Pour de plus amples renseignements sur les carburants, consultez le manuel du moteur.

1. Nettoyez l'aire autour du bouchon du réservoir de carburant. Remplissez le réservoir jusqu'à 12 mm (1/2 po) au-dessous du col du filtre afin de laisser de l'espace pour la dilatation du carburant. Ne remplissez pas trop le réservoir.
2. Mettez le bouchon de remplissage solidement en place et essuyez tout carburant renversé.

6.7 Filtre à air du moteur

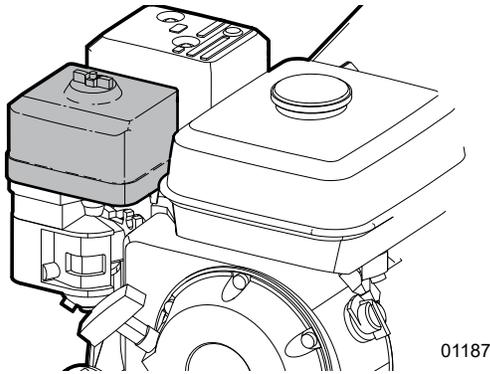
Un filtre à air sale peut limiter la circulation de l'air dans le carburateur, réduisant ainsi le rendement du moteur. Si le moteur est utilisé dans des endroits très poussiéreux, nettoyez le filtre à air plus souvent que les indications le demandent.

IMPORTANT! Si le moteur fonctionne sans filtre à air ou avec un filtre à air endommagé, de la saleté peut pénétrer dans le moteur, causant son usure rapide. Ce type de dommage n'est pas couvert par la garantie.

Inspection

Enlevez le couvercle du purificateur d'air et inspectez les éléments filtrants. Nettoyez ou remplacez les éléments filtrants sales. Remplacez toujours les éléments filtrants endommagés.

 **REMARQUE :** Consultez le manuel du moteur pour obtenir de plus amples renseignements sur l'entretien du filtre à air.



01187

Fig. 18 – Purificateur d'air du moteur

6.8 Réglage de l'équipement

! ATTENTION!

Positionnez la machine de façon à ce que les vents dominants soufflent les gaz d'échappement et les fumées dans la direction opposée à l'opérateur.

W006

! ATTENTION!

N'utilisez pas la déchiqueteuse/broyeuse sur un sol inégal. La machine peut basculer et causer des blessures ou s'abîmer. La déchiqueteuse/broyeuse doit reposer sur une surface plate et stable pendant son fonctionnement.

W038

1. Positionnez la déchiqueteuse sur le lieu de travail, près de la pile de broussailles.
2. Vérifiez que l'équipement repose de façon stable sur un sol de niveau et assurez-vous que la zone de travail est exempte d'obstacles.
3. Si l'équipement est attelé sur un tracteur de jardin, appliquez les freins et calez les roues.
4. Assurez-vous que les trémies d'alimentation sont exemptes de débris (afin d'éviter le bourrage lors du démarrage).
5. Orientez la goulotte de décharge de la façon requise, dans la direction opposée des personnes et des animaux.

6.9 Démarrage du moteur

! ATTENTION!

Avant de démarrer le moteur, revoir les instructions de fonctionnement et d'entretien dans le manuel du moteur.

W019

! AVERTISSEMENT!

Les gaz d'échappement du moteur contiennent du monoxyde de carbone, un gaz inodore et toxique. La respiration de ces gaz peut provoquer l'inconscience ou la mort.

Ne faites jamais fonctionner ce moteur dans un bâtiment fermé ou partiellement fermé. Les gaz d'échappement peuvent s'accumuler jusqu'à des niveaux mortels.

W072

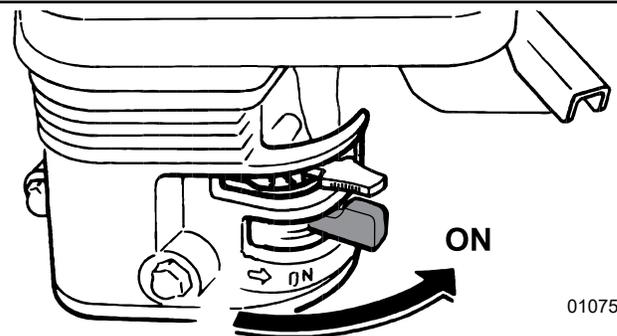
! ATTENTION!



Risque de perte auditive. Une exposition prolongée à des bruits intenses peut causer une perte auditive permanente. Utilisez une protection appropriée lorsque vous utilisez la machine.

W016

1. Glissez la manette de la vanne de combustible vers le bloc pour l'ouvrir.



01075

Fig. 19 – Manette de la vanne de combustible

2. Si le moteur est froid, fermez l'étrangleur (poussez la manette d'étrangleur vers la gauche). Pour démarrer un moteur chaud, laissez l'étrangleur ouvert (manette poussée vers la droite).

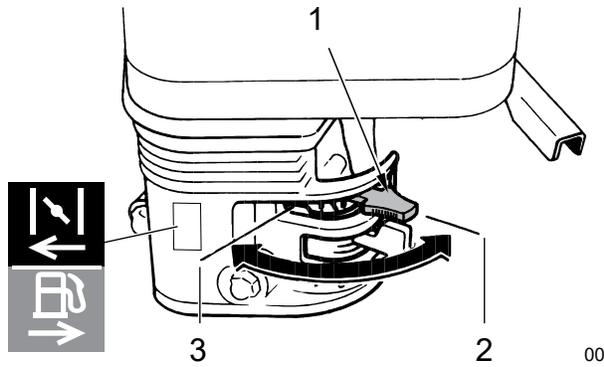


Fig. 20 – Manette d'étrangleur

1. Manette d'étrangleur
2. Étrangleur en position OUVERTE
3. Étrangleur en position FERMÉE

3. Déplacez la manette de commande des gaz vers la position MAX, en vous arrêtant environ au tiers de la distance.

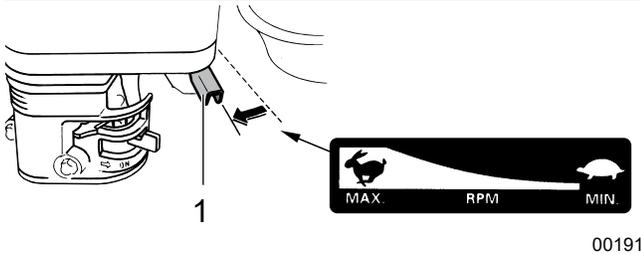


Fig. 21 – Commande des gaz du moteur (1)

4. Tournez l'interrupteur de démarrage du moteur sur la position ON.

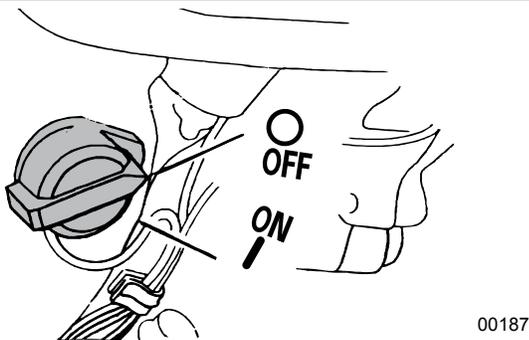


Fig. 22 – Interrupteur de démarrage

5. Tirez légèrement sur la poignée du démarreur jusqu'à ce que vous sentiez de la résistance, puis donnez un coup sec dans la direction de la flèche, de la façon illustrée ci-dessous. Laissez la poignée du démarreur revenir lentement.

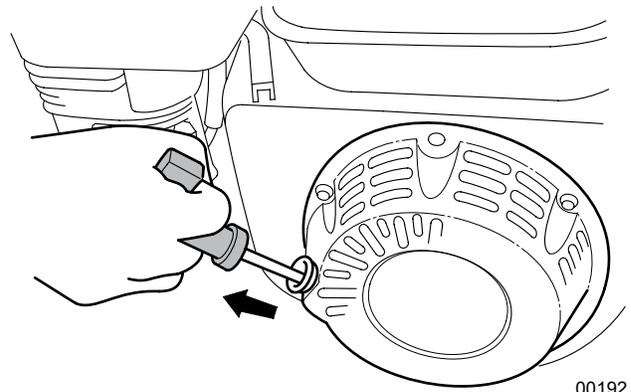


Fig. 23 – Démarreur à rappel

IMPORTANT! Ne laissez pas la poignée du démarreur se rétracter brusquement et heurter le moteur. Ramenez-la doucement afin de ne pas endommager le démarreur.

6. Laissez tourner le moteur au ralenti pendant quelques minutes pour le laisser se réchauffer. Enfoncez progressivement la manette d'étrangleur en position ouverte (vers la gauche) à mesure que le moteur se réchauffe.

IMPORTANT! Le moteur devrait avoir été réchauffé avant le début des travaux.

7. Une fois que le moteur est réchauffé, poussez la commande des gaz jusqu'à MAX avant de commencer à travailler.

6.10 Arrêt du moteur

Pour arrêter le moteur en cas d'urgence, tournez l'interrupteur sur la position OFF. Réglez l'anomalie avant de redémarrer.

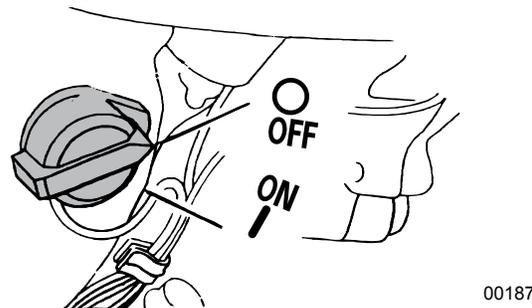


Fig. 24 – Interrupteur de démarrage

Dans des conditions normales, utilisez la procédure suivante :

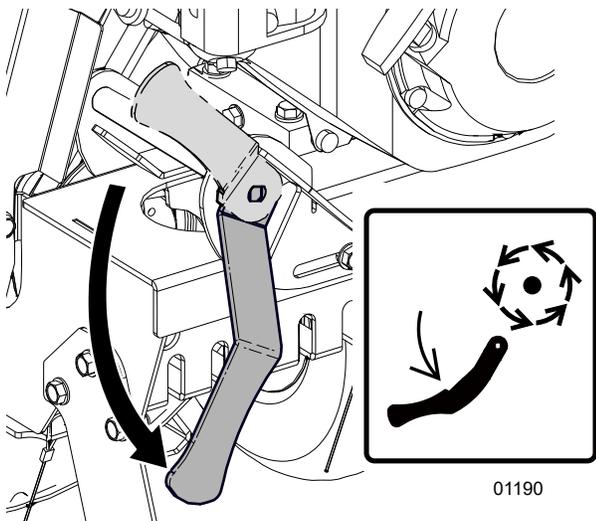
1. Arrêtez de charger des matières sur le lit de la fendeuse.
2. Réduisez la vitesse du moteur jusqu'à MIN.
3. Tournez l'interrupteur de démarrage sur la position OFF.

6.11 Embrayage de l'entraînement

La manette d'embrayage enclenche ou débraye le système d'entraînement.

IMPORTANT! Assurez-vous que le boîtier du rotor et les trémies sont dégagés avant d'engager l'embrayage. Engagez l'embrayage lentement. Le moteur pourrait caler si vous embrayez l'entraînement trop rapidement.

- Poussez la manette vers le bas pour enclencher le système d'entraînement de la déchiqueteuse.



01190

Fig. 25 – Embrayage du système d'entraînement

6.12 Fonctionnement de la déchiqueteuse

! ATTENTION!

Risque de blessures causées par la projection de copeaux de bois. Le rotor de la déchiqueteuse peut projeter des copeaux de bois à une vitesse suffisante pour causer des blessures ou des dommages. N'orientez pas la décharge de la goulotte vers la zone de travail, ni vers les personnes, les animaux et les objets.

W024

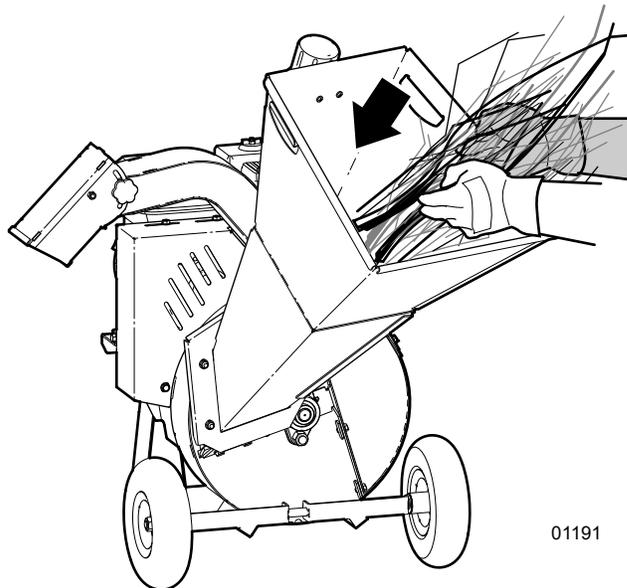
! AVERTISSEMENT!

Ne mettez jamais la main dans la trémie d'alimentation. Vos mains pourraient se faire prendre. Utilisez un bâton ou une branche pour pousser un matériau qui ne bouge pas seul.

Si coincé, arrêtez le moteur et attendez que le rotor s'arrête avant de dégager le bouchage.

W004

- Lorsque le rotor a atteint la vitesse voulue, glissez prudemment les matières dans la trémie d'alimentation de la déchiqueteuse et dans le rotor. Le rotor aura tendance à attirer les matières à l'intérieur.
- Alimentez la trémie en employant un mouvement lent et régulier.
- Si le rotor ralentit, cessez de l'alimenter. Laissez le rotor reprendre sa vitesse, puis continuez.
- Ne mettez pas la main plus loin que l'ouverture de la trémie d'alimentation de la déchiqueteuse.
- Utilisez un bâton ou une branche pour enfoncer tout morceau qui reste bloqué.



01191

Fig. 26 – Trémie d'alimentation de la déchiqueteuse



Quelques conseils utiles :

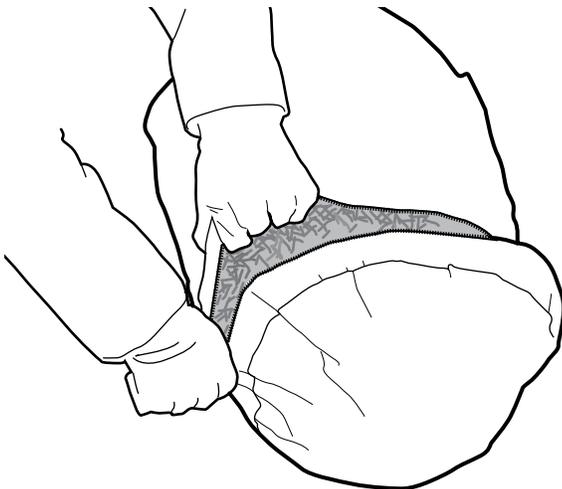
- Ébranchez les branches qui font plus de 2,5 cm (1 po) avant de les charger dans la trémie. Vous éviterez ainsi de bloquer le chargement de la trémie d'alimentation.
- Alignez la déchiqueteuse avec les matières afin que celles-ci puissent être chargées en ligne droite dans la trémie d'alimentation. Le chargement est plus facile et la manutention des matières est limitée, ce qui permet à l'opérateur d'éviter de trébucher ou de glisser.
- Utilisez un bâton ou une branche pour enfoncer dans la trémie tout morceau qui reste bloqué.

Sac collecteur (en option)

Un sac collecteur de paille peut être fixé à la goulotte de décharge.

Le sac collecteur peut contenir 2,7 pi³ (28 L) de paille. Il est constitué d'un matériau synthétique résistant aux moisissures. Le tissu poreux permet à l'air poussé par le rotor de circuler à travers la paroi du sac sans nuire à la collecte des copeaux.

- Ajustez le déflecteur vers le haut et glissez le sac collecteur sur l'extrémité de la goulotte de décharge.
- Installez la sangle de retenue à l'extrémité du sac pour le fixer à la goulotte.
- Lorsque le sac est plein, desserrez la sangle et enlevez le sac de la goulotte. Ouvrez la fermeture à glissière sur le fond du sac pour le vider.



00229

Fig. 27 – Vidage du sac collecteur

- Fermez la fermeture à glissière et fixez le sac à nouveau à la goulotte de décharge.

6.12.1 Déplacement de la déchiqueteuse

La déchiqueteuse est conçue pour être facile à déplacer. Il suffit de l'incliner vers l'arrière sur ses roues grâce aux poignées prévues à cet effet qui sont situées dans la goulotte d'alimentation de la broyeuse.

- Désenclenchez l'embrayage et arrêtez le moteur avant de déplacer la déchiqueteuse.

IMPORTANT! Le fabricant du moteur recommande d'arrêter le moteur avant d'incliner la déchiqueteuse. L'inclinaison de la déchiqueteuse peut entraîner une situation de bas niveau d'huile.

- Inclinez la déchiqueteuse vers l'arrière sur ses roues et repositionnez-la.

IMPORTANT! Lorsque vous déplacez la déchiqueteuse, évitez les virages serrés qui peuvent endommager les pneus.

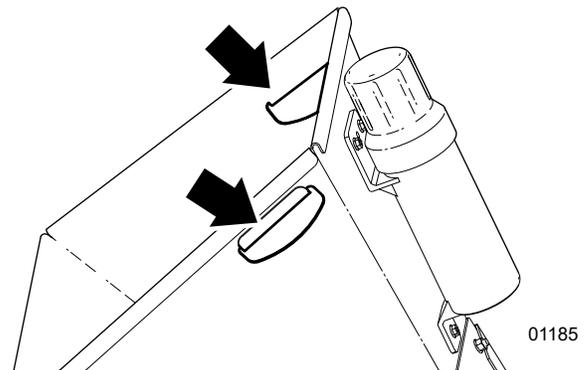


Fig. 28 – Poignées de la goulotte d'alimentation

6.13 Débouillage de la déchiqueteuse

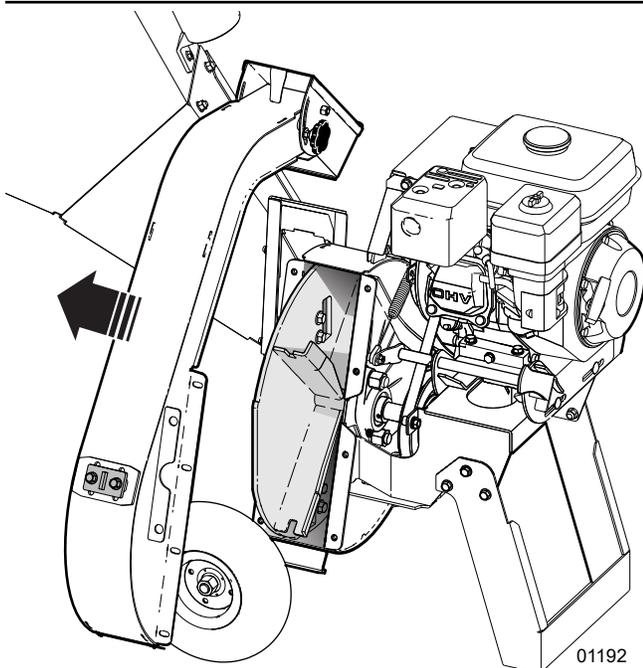
Bien que la déchiqueteuse soit conçue pour traiter une grande diversité de matières sans problème, il arrive que des bouchages se forment. Dans un tel cas, suivez la procédure qui suit pour la débouiller :

1. Débrayez l'entraînement, arrêtez le moteur et attendez que toutes les pièces mobiles s'arrêtent.
2. Tirez sur les matières pour les retirer de la trémie d'alimentation de la déchiqueteuse. Assurez-vous que rien n'est bloqué ni coincé entre l'ouverture d'entrée et le rotor.
3. Tirez sur les matières pour les retirer de la goulotte de décharge. Utilisez un bâton pour dégager toute matière coincée dans la goulotte de décharge.
4. Démarrez le moteur, embrayez le système d'entraînement et vérifiez si le bouchage est dégagé. **Si le bouchage est encore présent, passez à l'étape 5.**
5. Débrayez l'entraînement, arrêtez le moteur et attendez que toutes les pièces mobiles s'arrêtent.
6. Retirez le boîtier supérieur du rotor.
7. Enlevez les matières situées dans le compartiment du rotor.

⚠ ATTENTION!

Évitez de mettre la main dans le compartiment du rotor. Les lames du rotor de la déchiqueteuse sont très coupantes. Si vous devez mettre la main dans le compartiment, soyez extrêmement prudent.

W003



01192

Fig. 29 – Enlevez le boîtier supérieur du rotor

8. Nettoyez la goulotte de décharge et le rotor.

⚠ AVERTISSEMENT!

Les protecteurs de l'équipement ont été enlevés sur l'image à des fins illustratives uniquement. Ne faites pas fonctionner l'équipement si les protecteurs ont été enlevés.

W001

9. Au besoin, faites tourner le rotor **très prudemment** et lentement avec la main afin de vous assurer qu'il n'y a rien de bloqué entre le rotor et les lames stationnaires. **Ne mettez pas la main dans le boîtier du rotor si le rotor est en mouvement.**
10. Installez et fixez solidement le couvercle du rotor.
11. Démarrez le moteur. Embrayez le système d'entraînement et vérifiez si le bouchage est dégagé avant de reprendre le travail.

6.14 Entreposage

Après une saison ou au moment où l'on ne prévoit pas employer la déchiqueteuse pendant une certaine période, entreposez la machine.

IMPORTANT! Passez en revue le manuel du propriétaire du moteur afin de préparer le moteur pour l'entreposage.

- Enlevez tous les débris de la machine.
- Lavez la machine, puis faites-la fonctionner pendant quelques minutes afin de sécher l'humidité présente à l'intérieur.
- En cas d'entreposage de longue durée, ajoutez du stabilisateur de carburant au réservoir de carburant. Faites tourner le moteur pendant 2 à 3 minutes afin que le stabilisateur pénètre le système d'alimentation en carburant. Fermez la vanne de combustible. Consultez le manuel du propriétaire du moteur pour obtenir des renseignements précis concernant l'entreposage du moteur.
- Inspectez bien la déchiqueteuse. Vérifiez l'état de la courroie d'entraînement et de la poulie. Remplacez ou réparez les pièces usées ou endommagées.
- Entreposez l'équipement dans un endroit de niveau et sec, à l'écart des activités humaines. Ne laissez jamais les enfants jouer avec la machine entreposée ni à proximité de celle-ci.
- S'il n'est pas possible d'entreposer la déchiqueteuse à l'intérieur, couvrez-la avec une bâche imperméable.

Remise en marche après l'entreposage

Pour retirer la machine de l'entreposage, suivez la liste des vérifications avant utilisation à la page 22.

7. Réparations et entretien

7.1 Sécurité relative à l'entretien

Il vous appartient de bien entretenir l'équipement. Des problèmes sont susceptibles de survenir si l'équipement n'est pas bien entretenu.

- Observez les bonnes pratiques d'atelier :
 - Gardez l'aire de travail propre et sèche.
 - Assurez-vous que les prises et les outils électriques sont mis à la terre adéquatement.
 - Prévoyez un éclairage suffisant pour accomplir la tâche demandée.
- Ne faites jamais fonctionner la machine ou le véhicule remorqueur dans un bâtiment fermé. Assurez-vous que la ventilation est amplement suffisante. Les gaz d'échappement peuvent causer l'asphyxie.
- Avant d'effectuer l'entretien ou des réparations de la machine, assurez-vous que vous pouvez le faire sans danger. Voir État sécuritaire page 7.
- Laissez le moteur et les composants refroidir avant d'effectuer l'entretien. Les composants chauds peuvent brûler la peau exposée.
- Ne travaillez jamais sous l'équipement, sauf si celui-ci est bloqué ou supporté de façon sécuritaire.
- Lorsque vous effectuez une tâche de réparation ou d'entretien, portez toujours un équipement de protection individuelle approprié.
- S'il est nécessaire de remplacer des pièces, il est impératif d'utiliser des pièces d'origine afin de conserver les caractéristiques techniques initiales de votre équipement. Le fabricant n'assume aucune responsabilité pour quelque blessure ou dommage que ce soit découlant de l'utilisation de pièces ou d'accessoires non autorisés.
- Il convient d'avoir accès à un extincteur et à une trousse de premiers soins lorsque l'on effectue des travaux d'ajustement ou d'entretien sur l'équipement.
- Inspectez et serrez les boulons, les écrous et les vis périodiquement et vérifiez que toutes les connexions électriques et de carburant sont fixées solidement pour s'assurer que la déchiqueteuse se trouve dans un état sécuritaire.
- Après avoir effectué une procédure d'entretien, assurez-vous que tous les écrans de sécurité et autres dispositifs de protection ont été réinstallés.
- L'entretien de cet équipement nécessite la présence obligatoire d'au moins deux travailleurs. Ne travaillez pas seul au cas où une situation d'urgence se produirait.
- Lors du nettoyage des pièces, n'utilisez jamais d'essence. Utilisez un produit de nettoyage ordinaire.
- Utilisez toujours des outils appropriés qui sont en bon état.



AVERTISSEMENT!

Risque de blessure grave. Arrêter le moteur avant d'effectuer TOUTE procédure d'entretien ou de réparation. Réinstaller tous les couvercles et toutes les protections retirés avant de remettre l'appareil en service.

W033



AVERTISSEMENT!

Arrêtez la machine et laissez-la refroidir avant d'effectuer toute procédure d'entretien ou d'inspection. Les composantes du moteur et l'huile peuvent être assez chaudes pour causer des blessures.

Assurez-vous que la machine est dans un état sécuritaire pour travailler. Passez en revue l'article Sécurité relative à l'entretien dans la section portant sur la sécurité au préalable.

W041

IMPORTANT! Veuillez consulter le manuel du fabricant du moteur pour plus de détails concernant les réparations et l'entretien.

7.2 Fluides et lubrifiants

1. Huile moteur

L'huile SAE 10W-30 est recommandée pour un usage général. Consultez le manuel du fabricant du moteur pour obtenir des renseignements sur les huiles moteur.

2. Graisse

Utilisez de la graisse SAE tout usage pour température élevée à haut rendement sous pression extrême. On peut également employer de la graisse SAE tout usage à base de lithium.

3. Carburant moteur

Ce moteur est certifié pour un fonctionnement à l'essence sans plomb ayant un indice d'octane à la pompe de 86 ou plus (un indice d'octane de recherche de 91 ou plus). Consultez le manuel du fabricant du moteur pour obtenir des renseignements sur les carburants.

4. Entreposage des lubrifiants

L'équipement peut fonctionner à efficacité maximale uniquement si on emploie un lubrifiant propre. Ayez recours à des contenants propres pour manipuler les lubrifiants. Entrez-les dans un endroit à l'abri de l'humidité, de la poussière et de tout autre contaminant.

7.3 Calendrier d'entretien

Effectuez les procédures d'entretien à la fréquence ou après le nombre d'heures indiqué, selon la première éventualité.

Au besoin	
Vérifiez visuellement la tension de la courroie d'entraînement.	
Enlevez toute matière entremêlée de la déchiqueteuse.	
Vérifier que toutes les fixations sont bien serrées.	

Toutes les 8 heures ou quotidiennement	
Vérifier le niveau d'huile du moteur.	
Vérifiez le niveau d'essence.	
Effectuez les vérifications préopérationnelles.	Voir page 22
Inspectez périodiquement les lames du rotor, le couteau d'appui et le casse-brindilles.	—

Toutes les 50 heures ou une fois par an	
Nettoyer le filtre à air du moteur.	Voir le manuel du moteur
Vérifiez la tension de la courroie d'entraînement et l'alignement de la poulie.	Voir page 32
Vérifiez l'affûtage de la lame du rotor.	Voir page 35
Vérifiez l'affûtage du couteau d'appui.	Voir page 36
Vérifiez le casse-brindilles.	Voir page 41

Toutes les 100 heures ou une fois par an	
Changez l'huile moteur.	Voir le manuel du moteur
Changer le filtre à air du moteur.	Voir le manuel du moteur
Nettoyez la machine. Enlevez les débris et les matières entremêlées.	—
Changer le filtre à huile.	Voir le manuel du moteur
Graissez les bagues du rotor.	Voir page 31

7.4 Points de graissage



Recherchez cette étiquette sur l'équipement. Elle indique un point de graissage et le nombre d'heures entre chaque graissage.

- Essuyez les raccords graisseurs à l'aide d'un chiffon propre avant de procéder au graissage, et ce, pour éviter d'injecter des poussières et des saletés.
- Si les raccords ne laissent pas passer la graisse, enlevez-les et nettoyez-les complètement. Remplacez-les au besoin.

IMPORTANT! Ayez recours à un pistolet graisseur manuel pour tous les points de graissage. Pompez une dose de graisse par raccord.

N'utilisez pas trop de graisse. Une quantité excessive de graisse peut entraîner la défaillance des joints d'étanchéité des roulements.

Emplacement	Toutes les 100 heures de fonctionnement ou une fois par an
1	Paliers de roue, une dose de chaque côté.

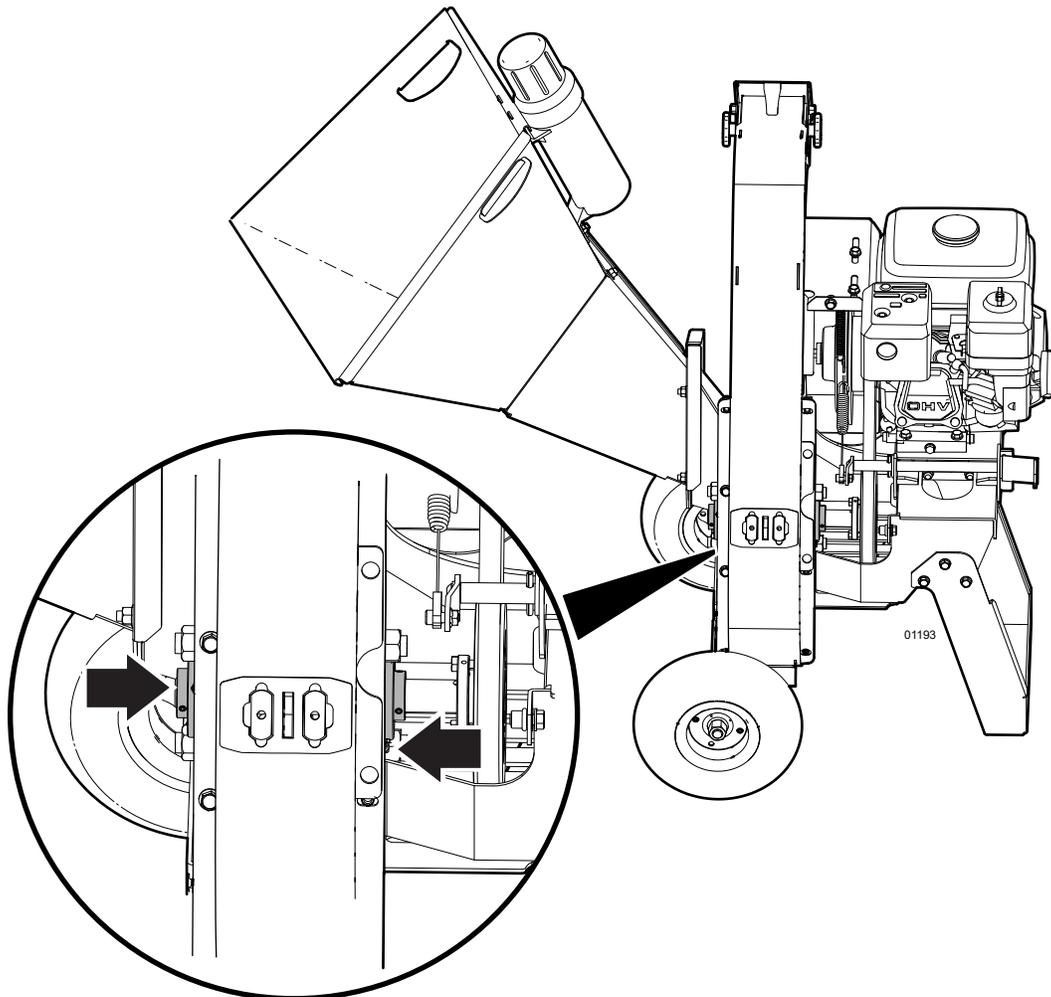


Fig. 30 – Points de graissage des roulements du rotor

7.5 Remplacement de la courroie d'entraînement

L'embrayage situé sur l'arbre du moteur est doté d'un frein interne. Lorsqu'il est enclenché, il freine la poulie du moteur afin d'arrêter l'entraînement par courroie et la poulie de la plaque de rotor. Si la courroie est détériorée ou lâche, sa capacité à arrêter rapidement le rotor peut être limitée. Il est important de vérifier de façon périodique la tension et l'état de la courroie. **Il convient de remplacer les courroies d'entraînement effilochées, fendues ou usées.**

IMPORTANT! Si vous changez ou retirez la courroie d'entraînement, réglez toujours la tension de la courroie correctement. Assurez-vous que les poulies du moteur et du rotor soient bien alignées.

Vérifiez la tension de la courroie d'entraînement toutes les 100 heures d'utilisation.

Avant de commencer, assurez-vous que le moteur est éteint et que les composants sont frais au toucher.

1. Enlevez le protecteur de courroie d'entraînement.
2. Desserrez les quatre boulons (1) qui maintiennent le support du moteur sur le châssis principal.
3. Tournez le boulon de tension de la courroie (2) dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour desserrer la courroie. Glissez le moteur vers l'arrière et enlevez la courroie.

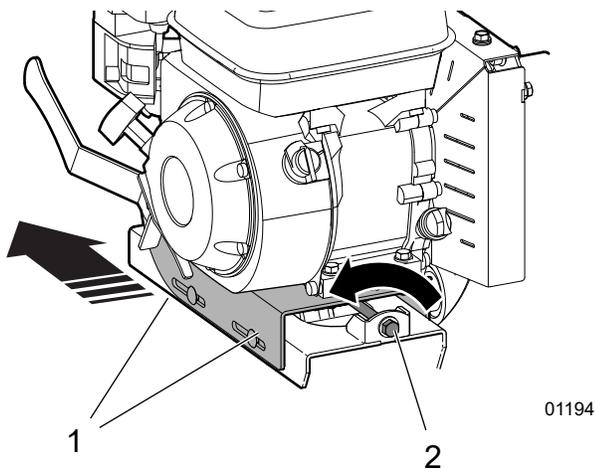


Fig. 31 – Support du moteur

1. Boulons d'installation du moteur
 2. Ajusteur de tension de la courroie
4. Installez la nouvelle courroie, glissez le moteur vers l'avant et ajustez correctement la tension de la courroie. Voir *Tensionnement de la courroie d'entraînement* ci-dessous.

IMPORTANT! Vérifiez l'alignement de la poulie après avoir changé la courroie d'entraînement.

7.5.1 Tensionnement de la courroie d'entraînement

La courroie d'entraînement ne doit pas présenter un fléchissement de plus de 6 à 10 mm (1/4 à 3/8 po).

Pour obtenir des mesures exactes, utilisez un indicateur de tension de la courroie d'entraînement. Si vous n'en avez pas, vous pouvez utiliser la méthode suivante.

1. Appuyez sur la courroie d'entraînement avec la main pour vérifier son fléchissement. Le bon fléchissement est entre 6 et 10 mm (1/4 et 3/8 po).

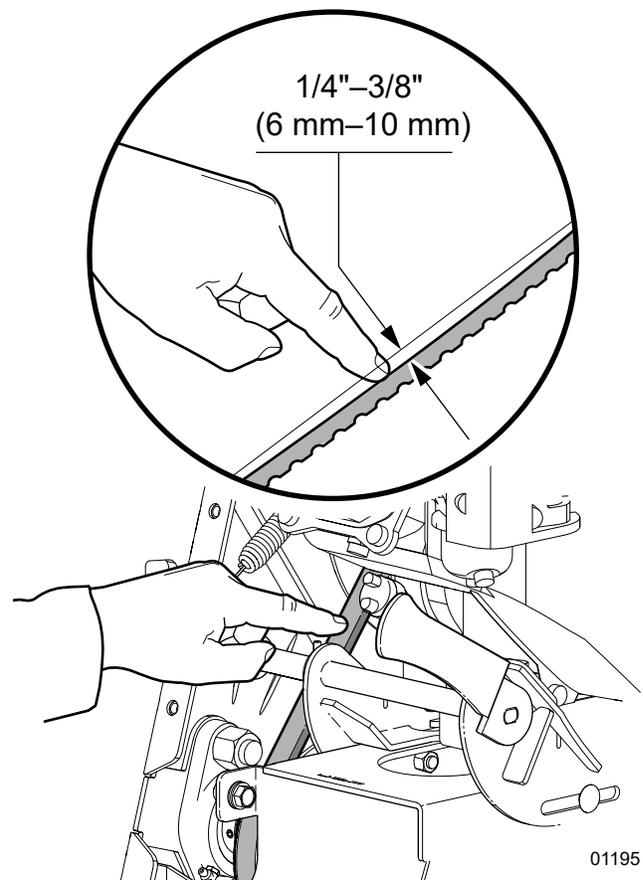
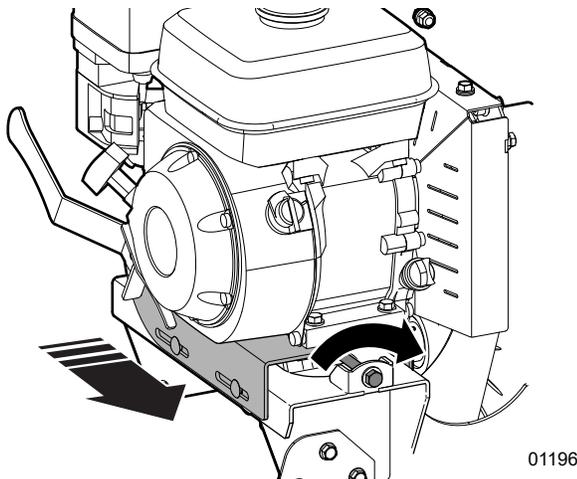


Fig. 32 – Vérification de la tension de la courroie d'entraînement

2. Si la courroie nécessite un ajustement, desserrez (sans les enlever) les quatre boulons qui retiennent le support du moteur sur le châssis principal.



01196

Fig. 33 – Ajustement de la tension de la courroie d'entraînement

3. Tirez le moteur vers l'arrière pour tendre la courroie, puis serrez les boulons du côté opposé de la courroie.
4. Tournez le boulon de tension de la courroie dans le sens des aiguilles d'une montre pour tendre la courroie. Tournez-le dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour desserrer la courroie. Vérifiez la tension de la courroie d'entraînement et ajustez-la en conséquence. Faites attention à l'alignement de la courroie lorsque vous réglez la tension de la courroie. Voir *Alignement de la courroie d'entraînement* ci-dessous.
5. Revérifiez la tension de la courroie. Une fois la tension correctement ajustée, serrez les quatre boulons du support du moteur. Réinstallez le protège-courroie.
6. Vérifiez à nouveau la tension de la courroie à chaque intervalle de 10 heures d'utilisation.

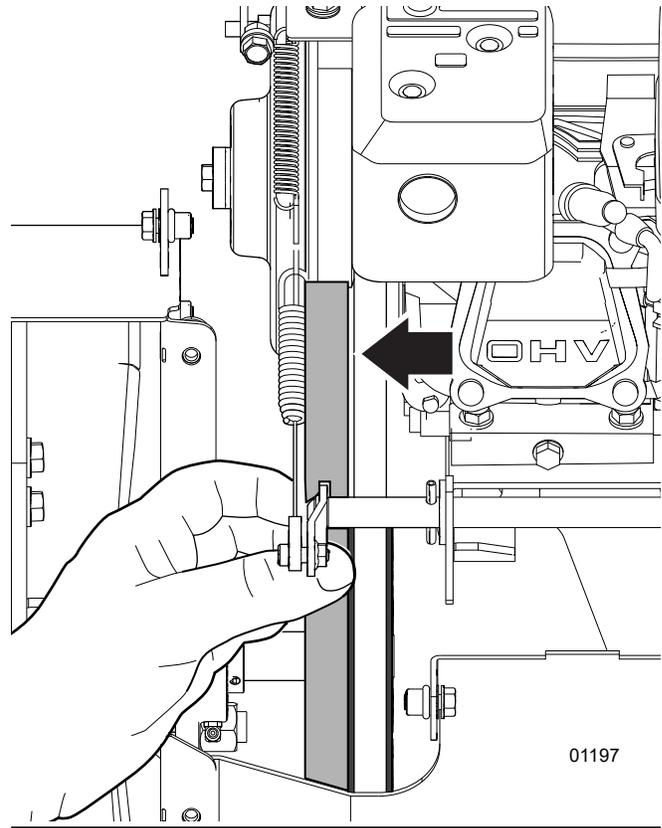
7.5.2 Alignement de la courroie d'entraînement

Observez l'alignement de la courroie d'entraînement à chaque intervalle de 8 heures d'utilisation.

Pour obtenir une mesure exacte, utilisez un outil d'alignement au laser. Si vous n'en avez pas, vous pouvez utiliser la méthode suivante.

Le désalignement maximal est 1 mm (1/32 po).

Posez une règle droite le long de la face arrière de la poulie du rotor et comparez l'espace le long de la courroie. L'espace avec la courroie d'entraînement devrait être uniforme tout le long de la règle droite. Ajustez en conséquence.



01197

Fig. 34 – Alignement de la poulie

Si l'espace n'est pas égal sur toute la longueur de la courroie, déterminez si le moteur est à l'équerre par rapport au châssis de la déchiqueteuse. Il est également possible que la poulie du rotor se soit déplacée vers l'intérieur ou l'extérieur sur l'arbre. Le désalignement de la courroie peut être corrigé de deux façons :

- Alignement du support du moteur
- Alignement de la poulie du rotor

Alignement du support du moteur

Après avoir changé la courroie d'entraînement, il est possible que l'angle du support du moteur change, ce qui désalignerait la courroie.

1. D'abord, assurez-vous que les boulons qui fixent le moteur au support sont serrés. Assurez-vous que le moteur est à l'équerre par rapport à la base et que les boulons sont bien serrés au couple.

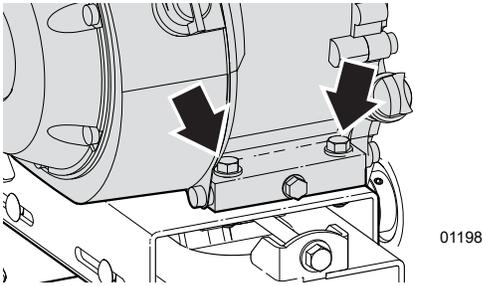


Fig. 35 – Boulons d'installation du moteur

2. Si le moteur est à l'équerre par rapport au support, desserrez les quatre boulons du support.

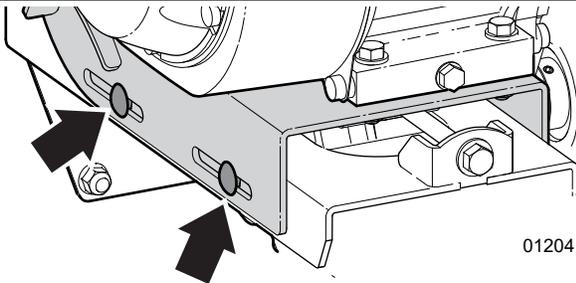


Fig. 36 – Base du moteur

3. Tournez le moteur d'un côté ou de l'autre sur la base pour ajuster sa position. Vérifiez à nouveau l'alignement de la courroie/de la poulie. Recommencez au besoin jusqu'à l'obtention du meilleur résultat.
4. Vérifiez à nouveau la tension de la courroie et ajustez-la au besoin. Serrez les boulons du support du moteur.

Alignement de la poulie du rotor

Si la poulie du rotor se desserre sur l'arbre, il est possible qu'elle devienne mal alignée par rapport à l'embrayage du moteur, ce qui causera un mauvais alignement de la courroie.

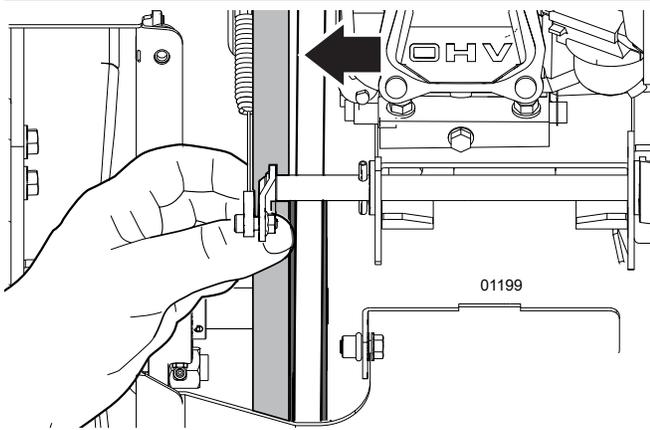


Fig. 37 – Désalignement de la poulie du rotor

1. Retirez la courroie d'entraînement.
2. Retirez la vis sans tête de la poulie (5).

3. Retirez les boulons de la poulie (1) et enfitez-les dans les trous d'extraction sur le moyeu de la poulie (2).

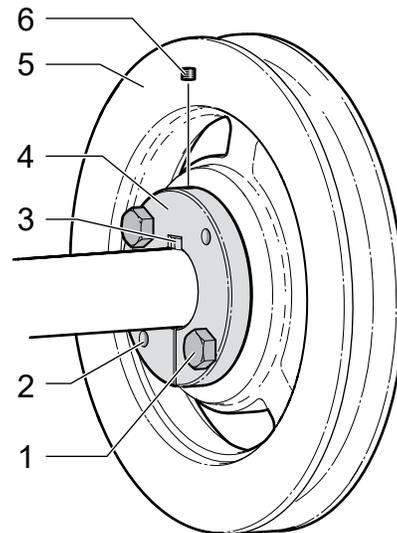


Fig. 38 – Poulie du rotor

- | | |
|-------------------------------|-----------------------|
| 1. Boulons de la poulie | 4. Moyeu de la poulie |
| 2. Trous d'extraction filetés | 5. Poulie |
| 3. Clavette de l'arbre | 6. Vis de réglage |
4. Tournez les boulons uniformément d'un quart de tour à la fois afin de séparer légèrement le moyeu et la poulie afin qu'ils puissent se déplacer sur l'arbre.
 5. Donnez de petits coups sur le moyeu de la poulie avec un morceau de bois afin de le déplacer vers l'intérieur ou l'extérieur sur l'arbre, jusqu'à ce qu'il soit réaligné avec la poulie de l'embrayage du moteur. Vérifiez avec la règle droite sur la surface de poulie de l'embrayage du moteur et de la poulie du rotor.
 6. Une fois le tout aligné, insérez les boulons du moyeu et serrez-les jusqu'à la poulie. Vérifiez l'alignement à nouveau.
 7. Serrez les boulons du moyeu uniformément d'un quart de tour à la fois jusqu'à ce que le moyeu soit bien installé. Installez et serrez la vis sans tête.
 8. Vérifiez l'alignement à nouveau au moyen de la règle droite lorsque les boulons sont serrés. Vérifiez à nouveau la tension de la courroie.
 9. Réinstallez le protège-courroie.

7.6 Vérification des lames du rotor

Observez tous les jours le rendement des lames du rotor. Vérifiez l'affûtage toutes les 50 heures.

Le rotor est doté de deux lames opposées. Quand les matières passent en tournant devant le couteau d'appui stationnaire, elles sont cisailées par les lames du rotor. Pour obtenir un rendement optimal, gardez les lames affûtées. Les lames affûtées réduisent la puissance nécessaire pour faire fonctionner l'équipement. On recommande de procéder à leur inspection périodique.

REMARQUE : Vérifiez l'affûtage des couteaux plus souvent lorsque les matières à traiter contiennent beaucoup de sable, de terre ou de saletés. Inversez les couteaux ou affûtez-les si le rendement diminue. Si vous remplacez ou affûtez une lame, faites également la même opération sur la lame opposée.

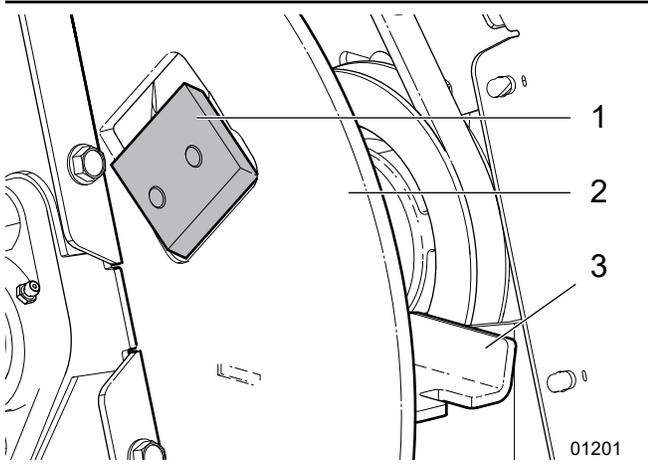


Fig. 39 – Rotor

1. Lame du rotor
2. Rotor
3. Palette du rotor

AVERTISSEMENT!

Les protecteurs de l'équipement ont été enlevés sur l'image à des fins illustratives uniquement. Ne faites pas fonctionner l'équipement si les protecteurs ont été enlevés.

W001

Pour affûter les lames, enlevez-les du rotor. Affûtez toujours les lames à un angle de 45° afin d'obtenir le meilleur déchetage lorsque le rotor tourne.

7.7 Changement des lames du rotor

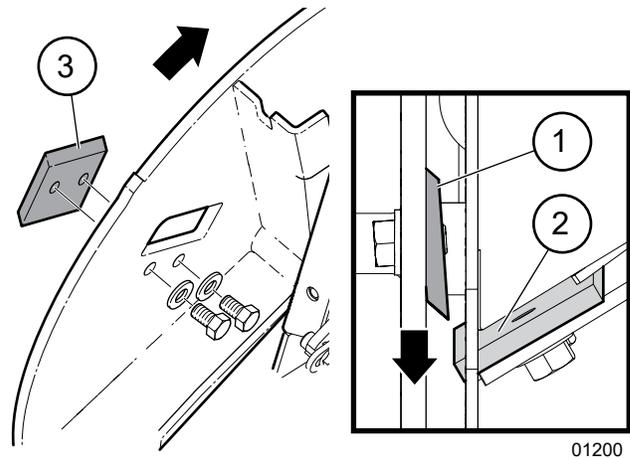


Fig. 40 – Affûtage / changement des lames du rotor

1. Lame du rotor
2. Couteau d'appui
3. Arête tranchante de la lame du rotor

Processus

1. Ouvrez le boîtier du rotor afin de faire tourner manuellement la plaque du rotor de sorte qu'une des lames soit accessible.

REMARQUE : Pour tourner le rotor, soulevez lentement la manette d'embrayage de la position de freinage. Le frein devrait avoir été remis afin de verrouiller le rotor avant de tenter de desserrer les boulons.

2. Relâchez la manette d'embrayage afin que le frein s'enclenche et verrouille le rotor. Enlevez les boulons et la lame.
3. Soulevez légèrement la manette d'embrayage de la position de freinage afin de faire tourner le rotor et d'enlever l'autre lame du rotor.
4. Si vous affûtez les lames, elles doivent l'être de façon égale. Affûtez-les ou faites une rotation de la même façon pour les deux. Si une lame doit être remplacée, remplacez les deux lames.

IMPORTANT! Traitez les deux lames de façon égale pour maintenir le bon équilibre du rotor lorsqu'il tourne.

5. Installez les lames avec l'arête tranchante vers l'extérieur. Appliquez du Loctite® bleu sur le filetage des boulons et serrez les boulons au couple de **33 lbf•pi (45 N•m)**.

7.8 Couteau d'appui

Observez le rendement du couteau d'appui tous les jours.
Vérifiez l'affûtage toutes les 50 heures.

Le couteau d'appui est boulonné à l'intérieur du boîtier inférieur de l'assemblage du rotor. Lorsque le rotor tourne, les matières envoyées dans la déchiqueteuse sont déchirées au niveau du couteau d'appui par les lames du rotor. Les lames affûtées fournissent un rendement optimal et réduisent la puissance nécessaire pour faire fonctionner l'équipement. On recommande de procéder à leur inspection périodique.

Lorsque le coin du couteau d'appui qui est orienté vers la lame du rotor devient émoussé, retirez la lame et réinstallez-la en orientant un coin différent vers la lame du rotor. Une fois que les quatre coins sont émoussés, enlevez le couteau pour l'affûter ou le remplacer. Affûtez la lame à un angle de 90°.

 **REMARQUE :** Vous pouvez vous procurer un indicateur de réglage du dégagement auprès de votre concessionnaire.

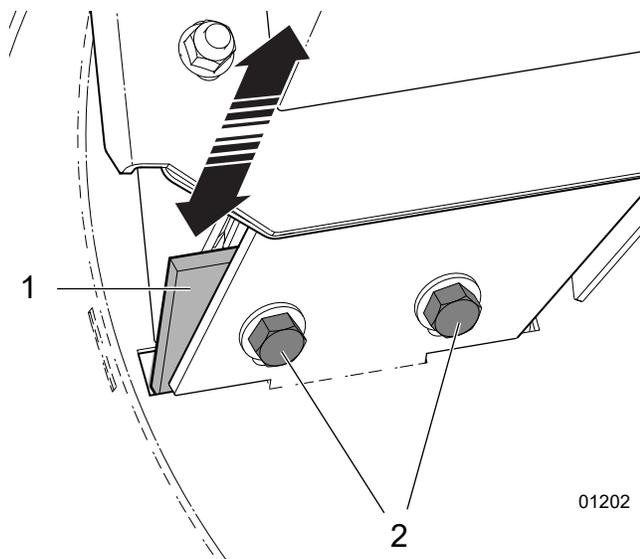


Fig. 41 – Couteau d'appui dans le boîtier inférieur du rotor

1. Couteau d'appui
2. Boulons / rondelles de fixation

7.8.1 Ajustement du dégagement du couteau d'appui

 **REMARQUE :** Si le couteau d'appui est trop usé pour régler correctement le dégagement, remplacez-le.

1. Retirez les boulons qui retiennent le couteau d'appui sur son support.
2. Enlevez prudemment le couteau. Tirez-le vers l'extérieur et le haut, puis légèrement sur le côté, pour passer le pneu.
3. Faites pivoter la lame et réinstallez-la, ou installez une lame neuve ou encore une lame qui vient d'être affûtée.
4. Serrez les boulons à la main.
5. Réglez l'espace entre le couteau d'appui et les lames du rotor. **Pour fournir le meilleur rendement, l'espace entre les lames du rotor et le couteau d'appui devrait rester entre 0,76 et 1,52 mm (1/32 et 1/16 po).** Assurez-vous que le couteau d'appui est d'équerre avec les lames du rotor.
6. Appliquez du Loctite® bleu sur le filetage des boulons et installez le couteau d'appui. Serrez les boulons au couple à **33 lbf•pi (45 N•m).**

7.9 Casse-brindilles

Le casse-brindilles est boulonné sur la goulotte de décharge. Lorsque les palettes de décharge passent autour du casse-brindilles, les matières sont déchiquetées encore plus lorsqu'elles sortent de la goulotte de décharge.

Lorsque vous inspectez le casse-brindilles, recherchez des dommages tels que des rainures ou des dents pliées ou manquantes. Il convient de remplacer le casse-brindilles s'il est endommagé.

Si les dents du casse-brindilles présentent des signes d'usure, enlevez-le, puis tournez-le afin d'user l'autre côté.

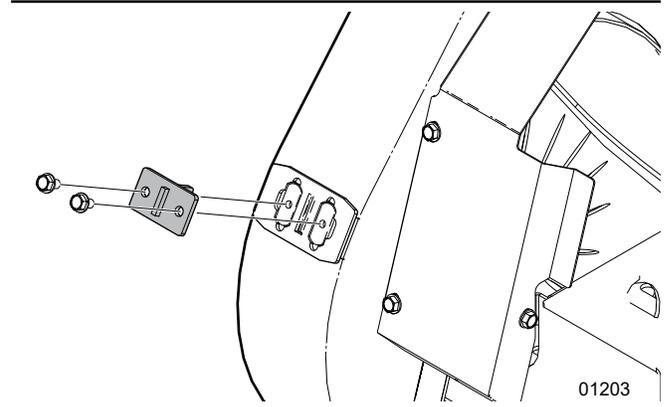


Fig. 42 – Casse-brindilles

8. Résolution des problèmes de base

Le tableau suivant énumère des problèmes auxquels vous pourriez faire face, avec leurs causes possibles et leurs solutions.

Si un problème persiste après la lecture de la section de dépannage, prenez contact avec le concessionnaire local, le distributeur ou Wallenstein. Ayez le numéro de série à portée de la main.

Problèmes liés au moteur

Consultez le manuel du propriétaire du moteur inclus dans le tube de rangement des manuels.

Problème	Cause	Solution
Le rotor ne tourne pas.	La goulotte de décharge est bloquée.	Dégagez les débris hors de la goulotte de décharge.
	Le rotor est bloqué.	Inspectez et nettoyez le boîtier inférieur du rotor et le rotor lui-même.
	Desserrez la courroie.	Suivez la procédure d'ajustement de la tension et serrez la courroie.
	Le ressort du frein embrayage est brisé.	Retirez le protège-courroie et inspectez-le.
	La courroie est brisée.	Voir la procédure de remplacement de la courroie d'entraînement <i>page 32</i> .
L'alimentation des matières est trop lente.	Vitesse du moteur ou du rotor trop lente.	Réglez la commande des gaz afin de faire augmenter la vitesse de rotation du rotor.
	Les lames ou les couteaux sont émoussés ou le dégagement est erroné.	Vérifiez le rotor et les couteaux d'appui. Inversez la position des lames, affûtez-les ou remplacez-les.
	L'angle de l'arête de la lame du rotor est erroné.	Affûtez les couteaux du rotor selon l'angle spécifié de 45 ° et assurez-vous que la lame est installée adéquatement.
	Le sac collecteur est plein.	Détachez le sac et videz-le.
	La goulotte de décharge est bloquée.	Dégagez les débris hors de la goulotte de décharge ou du tamis.
Vibrations inhabituelles lors du fonctionnement.	Couteau d'appui brisé ou manquant.	Inspectez-le. Remplacez-le s'il est endommagé ou manquant.
	Le rotor peut être tordu.	Soyez à l'affût de tout branlement du rotor. Remplacez le rotor.
L'équipement utilise trop de puissance ou cesse de tourner.	La goulotte de décharge est bloquée.	Dégagez les débris hors de la décharge.
	L'embrayage est enclenché trop rapidement.	Engagez l'embrayage lentement. Assurez-vous que le boîtier du rotor et les trémies sont dégagés avant d'engager l'embrayage.
	Le sac collecteur est plein.	Enlevez le sac et videz-le.
	L'alimentation est trop volumineuse.	Alimentez moins de matières à la fois.
	L'alimentation est trop rapide.	Alimentez les matières plus grosses plus lentement.
	Le rotor est bloqué.	Inspectez et nettoyez le boîtier inférieur du rotor et le rotor lui-même.
	L'espace entre la lame du rotor et le couteau d'appui est trop grand.	Utilisez la jauge de réglage pour vérifier le dégagement. Voir <i>page 36</i> .
	Lames émoussées.	Vérifiez la lame du rotor et le couteau d'appui. Inversez la position des lames, affûtez-les ou remplacez-les. Voir <i>page 36</i> .
Problème de moteur.	Reportez-vous au manuel du fabricant du moteur.	
Courroie d'entraînement bruyante, usure prématurée.	Courroies d'entraînement lâches ou usées.	Inspectez les courroies d'entraînement. Ajustez la tension ou changez-les au besoin. Voir <i>page 35</i> .
	Courroie de remplacement inadéquate.	Inspectez les courroies d'entraînement. Remplacez-le. Voir <i>page 32</i> .
	Le rotor est bloqué.	Inspectez et dégagez la trémie de déchetage, le boîtier inférieur du rotor et le rotor lui-même.
	Roulements du rotor.	Vérifiez-les et remplacez-les au besoin.
Copeaux de mauvaise qualité.	Lames émoussées.	Vérifiez le rotor et les couteaux d'appui. Inversez la position des lames, affûtez-les ou remplacez-les. Voir <i>page 35</i> .
	Courroies d'entraînement lâches ou usées.	Inspectez les courroies d'entraînement. Ajustez-les ou remplacez-les au besoin. Voir <i>page 32</i> .
	Matières de mauvaise qualité.	Les matières sont de petite taille ou pourries. Mélangez avec des matières de meilleure qualité.
	Dégagement du couteau erroné.	Vérifiez-le et ajustez-le au besoin. Voir <i>page 35</i> .

9. Caractéristiques techniques

9.1 Caractéristiques techniques de la machine¹

Modèle	BXC34B
Moteur	Honda® GX200
Puissance	5,5 hp (4,1 kW) à 3 600 tr/min
Système d'entraînement	Frein-embayage avec entraînement par courroie
Nombre de lames du rotor	2 décentrées
Ouverture de la trémie de déchiquetage :	18 × 18 po (46 × 46 cm)
Ouverture du boîtier de la déchiqueteuse :	4 × 4 po (10 × 10 cm)
Diamètre du rotor :	17 po (43 cm)
Type de lame	Acier d'outillage durci
Spécifications techniques du rotor	28 lb (13 kg) 17 po (43 cm)
Système d'alimentation	Manuel – Trémie de la déchiqueteuse et de la broyeuse
Capacité de la déchiqueteuse	Pièces d'un diamètre maximal de 3 po (8 cm)
Décharge	Soufflante avec déflecteur orientable
Pneus	Caoutchouc de 4,10 × 3,5
Dimensions (longueur × largeur × hauteur)	49 po × 35 po × 44 po (124 cm × 89 cm × 112 cm)
Poids	213 lb (97 kg)
Accessoires	Attelage pour tracteur de jardin
	Sac en filet de 2,7 pi ³ (28 L)
	Indicateur de réglage du dégagement du couteau d'appui

¹ Les caractéristiques techniques peuvent être modifiées sans préavis

9.2 Valeurs courantes de couple de serrage des boulons

Vérification du couple appliqué sur les boulons

Les tableaux figurant ci-dessous donnent les valeurs correctes de couple pour divers boulons et vis de blocage. Serrez tous les boulons selon le couple spécifié dans le tableau, sauf mention contraire. Vérifiez de temps à autre que les boulons sont bien serrés.

IMPORTANT! Si vous remplacez de la quincaillerie, utilisez des fixations de la même catégorie.

IMPORTANT! Les valeurs de couple de serrage indiquées dans le tableau s'appliquent aux filets non graissés et non huilés. Ne pas graisser ou huiler les filets, sauf mention contraire. Lorsque vous utilisez un enduit frein pour filets, augmentez la valeur de couple de 5 %.

 **REMARQUE :** les catégories des boulons sont indiquées sur leur tête.

Imperial Bolt Torque Specifications						
Bolt Diameter	Torque Value					
	SAE Gr. 2		SAE Gr. 5		SAE Gr. 8	
	lbf•ft	N•m	lbf•ft	N•m	lbf•ft	N•m
1/4"	6	8	9	12	12	17
5/16"	10	13	19	25	27	36
3/8"	20	27	33	45	45	63
7/16"	30	41	53	72	75	100
1/2"	45	61	80	110	115	155
9/16"	60	95	115	155	165	220
5/8"	95	128	160	215	220	305
3/4"	165	225	290	390	400	540
7/8"	170	230	420	570	650	880
1"	225	345	630	850	970	1320



Metric Bolt Torque Specifications				
Bolt Diameter	Torque Value			
	Gr. 8.8		Gr. 10.9	
	lbf•ft	N•m	lbf•ft	N•m
M3	0.4	0.5	1.3	1.8
M4	2.2	3	3.3	4.5
M6	7	10	11	15
M8	18	25	26	35
M10	37	50	52	70
M12	66	90	92	125
M14	83	112	116	158
M16	166	225	229	310
M20	321	435	450	610
M30	1,103	1 495	1,550	2 100



10. Garantie sur le produit



GARANTIE LIMITÉE

Les produits Wallenstein sont garanti contre tous défauts de matériaux et de fabrication dans des conditions normales d'utilisation et de service, pour une période de

Cinq Ans pour usage domestique

Deux Ans pour usage commercial/location

à partir de la date d'achat, lorsqu'ils sont utilisés et entretenus conformément aux instructions d'utilisation et d'entretien fournies avec l'unité. La garantie est limitée à la réparation du produit et/ou au remplacement des pièces.

Cette garantie est applicable uniquement à l'acheteur d'origine et n'est pas transférable.

Les réparations doivent être faite par un concessionnaire autorisé. Les produits doivent être retournés chez le concessionnaire au frais du client. Inclure une copie de la facture d'achat original avec toute réclamation.

Cette garantie ne couvre pas ce qui suit :

- 1) Maintenance normale ou ajustements
- 2) Remplacement normal des pièces d'usure et de service
- 3) Dommages consécutifs, dommages indirects, ou perte de profits
- 4) Dommage résultant de:
 - Abus, négligence, accident, vol ou feu
 - Utilisation de carburant, de liquides ou de lubrifiants inappropriés ou insuffisants
 - Utilisation de pièces ou d'accessoires de rechange autres que les pièces d'origine Wallenstein
 - Modifications, altérations ou réparations inappropriées effectuées par des parties autres qu'un concessionnaire autorisé
 - Tout appareil ou accessoire installé par des tiers autres qu'un concessionnaire autorisé
- 5) Moteurs. Les moteurs sont couverts par le fabricant du moteur pour la période de garantie spécifiée. Pour plus de détails sur la garantie de votre moteur, consultez le manuel du propriétaire de votre moteur. Des informations à propos de la garantie et le service du moteur sont également disponibles dans la section FAQ du site www.wallensteinequipment.com

11. Indice

A		E	
Arrêt en cas d'urgence	25	Embrayage de l'entraînement.....	26
Autocollants d'avis de sécurité.....	6	Emplacement du numéro de série	5
Autocollants d'entretien.....	6	Entreposage.....	28
Autocollants d'information.....	6	Remise en marche après l'entreposage.....	28
Avant le démarrage du moteur.....	21	Équipement de protection individuelle (EPI).....	8
B		État sécuritaire	8, 21
Boîtier supérieur du rotor, ouverture	28	Explications des symboles de sécurité	12
C		F	
Calendrier d'entretien.....	30	Familiarisation.....	15
Caractéristiques techniques.....	38	À l'intention du nouvel opérateur	15
Caractéristiques techniques de la machine	38	Composants de l'équipement	16
Valeurs courantes de couple de serrage des boulons... ..	39	Position de l'opérateur	15
Carburant pour le moteur.....	29	Fluides.....	29
Casse-brindilles.....	36	Fonctionnement de la déchiqueteuse	26
Commandes.....	18	Formation sur la sécurité.....	9
Commandes du moteur	18	Formulaire d'approbation	14
Poignée d'embrayage de l'entraînement.....	20	G	
Poignées de la goulotte d'alimentation	20	Garantie sur le produit.....	40
Commandes du moteur		H	
Commande des gaz.....	19	Huile moteur.....	29
Démarrateur à rappel.....	19	I	
Interrupteur de démarrage.....	18	Inspection du purificateur d'air	23
Manette d'étrangleur.....	18	Interrupteur de démarrage	18
Vanne d'alimentation en carburant	19	L	
Composants de l'équipement.....	16	Lames du rotor	35
Consignes de fonctionnement		Changement	35
Arrêt du moteur.....	25	Liste de vérification avant la mise en marche	22
Avant le démarrage du moteur	21	Lubrifiants.....	29
Débourrage de la déchiqueteuse.....	28	M	
Démarrage du moteur.....	24	Manette de commande des gaz.....	19
Embrayage de l'entraînement.....	26	Manette d'étrangleur	18
Entreposage	28	Moteur.....	29
Fonctionnement de la déchiqueteuse.....	26	O	
Inspection du purificateur d'air du moteur.....	23	Orientation de l'opérateur.....	15
Liste de vérification avant la mise en marche.....	22	P	
Période de rodage de l'équipement	22	Poignée d'embrayage de l'entraînement	
Réglage de l'équipement.....	24	Position d'arrêt.....	20
Règles de sécurité.....	21	Position d'entraînement.....	20
Sécurité de fonctionnement.....	21	Points de graissage.....	31
Vérification du niveau d'essence	23	Position des symboles de sécurité.....	11
Vérification du niveau d'huile moteur.....	22	Purificateur d'air du moteur.....	23
Couple appliqué aux boulons.....	39	R	
Courroie d'entraînement		Rapport d'inspection à la livraison	4
Alignement.....	33	Recommandations relatives à la sécurité et à l'équipement .	8
Tensionnement	32	Réglage de l'équipement	24
Couteau d'appui.....	36	Règles de sécurité	7, 21
Ajustement.....	36	Remise en marche après l'entreposage	28
D		Remplacement des symboles de sécurité endommagés....	13
Débourrage de la déchiqueteuse	28	Remplissage en carburant.....	23
Démarrage du moteur	24	Réparation et entretien	
Dépannage.....	37		
Problèmes liés au moteur.....	37		
Déplacement de la déchiqueteuse.....	27		
Désalignement de la poulie du rotor	34		
Désalignement du support du moteur.....	33		

Alignement de la poulie	33
Calendrier d'entretien	30
Casse-brindilles	36
Couteau d'appui, vérification	36
Lames du rotor, changement.....	35
Lames du rotor, vérification.....	35
Points de graissage	31
Tension de la courroie d'entraînement.....	32
Rodage.....	22

S

Sac collecteur.....	27
Sécurité	
État sécuritaire.....	8
Mots-indicateurs	7
Pourquoi la sécurité est importante	7
Règles de sécurité.....	7
Remplacement des symboles de sécurité endommagés	13
Sécurité relative à l'entretien	29
Sécurité relative au moteur à essence	10
Sécurité relative au remplissage du réservoir.....	9
Sécurité relative aux pneus	9
Soyez préparé	9
Symbole d'avertissement relatif à la sécurité	7
Sécurité de fonctionnement	21
Sécurité relative au moteur à essence.....	10
Sécurité relative au remplissage du réservoir	9
Symbole d'avertissement relatif à la sécurité.....	7
Symboles de sécurité.....	11
Emplacements	11
Explications des symboles de sécurité.....	12

T

Type de graisse.....	29
Types d'autocollants sur la machine	6

V

Vanne d'alimentation en carburant.....	19
Vérification du niveau de carburant.....	23
Vérification du niveau d'huile moteur	22

WALLENSTEIN